

**Landesbibliothek Oldenburg**

**Digitalisierung von Drucken**

**Norddeutsches Volksblatt. 1887-1918  
26 (1912)**

113 (16.5.1912)

[urn:nbn:de:gbv:45:1-549670](#)



### Deutsches Reich.

**Der Marinetai in der Budgetkommission.** Ueber die Stellung der Marineingenieure gegenüber dem Seooffizierkorps wurde in der Dienstagsitzung der Kommission eine lebhafte Auswärtsdebatte geführt. Die Ingenieure können höchstens den Rang eines Körperschaftsbeamten erreichen, rangieren an Bord und auch sonst hinter jedem Seooffizier. Von den Seooffizieren werden die Ingenieure auch gesellschaftlich nicht gleich genannt. Wie das Offizierkorps die Stellung der Ingenieure einschätzt, beweist ein vom Abg. Gottheim verfasstes Schreiben des Vizeadmirals Cörner an den Kapitän a. S. Wissbrandt, der die Prüfungsabteilung für Ingenieuramwärter leitet. In diesem Schreiben wird wörtlich geagt: „Es entsteht nicht meinen Wünschen, daß sich die Marine-Ingenieure aus den Familien ergänzen, wie die Seooffiziere. Für das Seooffizierkorps ist es günstiger, wenn sich die Ingenieuramwärter nur aus dem Mittelstande und Familien darunter ergänzen. Wir werden damit erreichen, daß die Ingenieure von selbst in die untergeordnete Stellung zurücktreten, die ihnen zufällt.“

Die volksparteilichen Kommissionsmitglieder forderten in einer Resolution, daß das Marineingenieurkorps dem der Seooffiziere gleich gestellt werde; ferner sollen die Dienstgrade der Ingenieure ausgebaut werden. — Staatssekretär v. Ditzig verfasst Schreiben der Ingenieure der Nord- und Ostseetaktik, in welchen Brodt dagegen erhoben wird, daß von Reichstagabgeordneten ihre Interessen vertreten werden. Das Schreiben des Vizeadmirals Cörner gab der Staatssekretär freies; er sei dagegen auch eingewilligt. Genosse Roske betonte, daß solche Schreiben, wie sie der Staatssekretär verfasst hat, seinen Eindruck machen können. Die überwiegende Mehrheit werden diese Ingenieure, die sich den Ort anbiedern, nicht sein. Mit solcher Mißlage müsse gegen den Geist der Überlebendes Front gemacht werden, der aus dem Schreiben des Admirals wreche. Die erste Forderung in der volksparteilichen Resolution wurde gegen die volksparteilichen und sozialdemokratischen Stimmen abgelehnt; die zweite gegen die volksparteilichen Stimmen.

Dann führte die Sitzung und Loge der Dekooffiziere zu einer Debatte. Hierbei fragte Genosse Vogtherr an, ob noch die Verordnung in Kraft ist, die bestimmt, daß Unteroffiziere der Marine, die aus bestimmten Gründen ihre Braut heiraten müssen, um sie nicht im Zustand des Schwangerschafts oder mit einem Kinder stigen zu lassen, von der Kaufmannschaft des Dekooffiziers ausgeschlossen werden. — Einladung erklärte, daß in der nächsten Sitzung die Verordnung nicht mehr diskutiert, es werde in jedem Falle eine Prüfung vorgenommen im Interesse des Standes der Dekooffiziere. Abg. Strauß machte darauf aufmerksam, daß bei den verheirateten Unteroffizieren amtliche Nachfrage gehalten wird, wann sie sich verheiratet haben, an welchem Datum das erste Kind geboren wurde und dergl. — Gegen die Stimmen des Zentrums und der Konservativen wurde eine Resolution angenommen, die vom Reichskanzler Erwiderungen fordert, um die soziale und wirtschaftliche Stellung der Dekooffiziere zu heben.

**Die Geschäftsführungskommission des preußischen Abgeordnetenhauses** setzte in der Dienstagsitzung ihrer Beratung

beim ominösen § 64 fort. Eine Entscheidung wurde ausgeholt, bis das Reichsgericht über ihn entschieden hat. Der § 64, der für den Fall einer störenden Unruhe die Aussetzung oder Aufhebung der Sitzung vor sieht, wurde in seiner bisherigen Fassung angenommen. § 66 soll fünfzig lautet: „Dem Bräutigamen des Hauses steht die Handhabung der Polizei im Sitzungsgebäude zu.“ § 67, der die sofortige Entfernung von Tribunalehnden, die Zeichen des Heilsfalls oder Missfalls geben, oder sonst Ordnung und Auffind verlegen, bestimmt, bleibt in seiner jetzigen Fassung.

**Die landwirtschaftliche Unfallversicherung in Preußen.** Der Entwurf eines Gesetzes über die landwirtschaftliche Unfallversicherung ist dem Abgeordnetenhaus zugegangen. Es handelt sich im wesentlichen um Ausführungsbestimmungen zu den einschlägigen Bekanntnissen der Reichsversicherungsordnung. Der Entwurf belässt sich auf das Wesentliche, er macht von der durch die Reichsversicherungsordnung verfügbaren nur innerhalb der Grenzen Gebräuch, die schon die bisherigen Ausführungsgelehrte innegehabt haben. Insbesondere überläßt er es in den Fällen, in denen ähnliche Besonderheiten zu berücksichtigen sind, den Berufsgenossenschaften, die erforderlichen Vorschriften durch die Satzungen zu treffen, wie es schon bisher der Fall war.

**Lohnerhöhung bei der Marine.** Wie bei der Armee, so wird auch bei der Marine vom 1. Oktober 1912 eine Erhöhung der Löhne eintreten und zwar sollen erhalten: für Obermarinier, Matrosen, Minenwärter, Artilleriemeister und Hantentelegraphie-Oberanwärter als Kapitäntanten 389,60 Mark, für Matrosen, Minenwärter, Artilleriemeister und Hantentelegraphieanwärter als Kapitäntanten 381,60 Mark, für alle übrigen Kapitäntanten (ausländische Marine-Infanterie) 334,60 Mark, für Gemeine mit Obermatronenzugang (ausländ. Marine-Infanterie) 280,80 Mark, für Gemeine und Schiffsgütern-Unteroffiziere (ausländische Marine-Infanterie) 282,80 Mark, für Kapitäntanten der Marine-Infanterie 226,80 Mark, für Gefreite der Marine-Infanterie 172,80 Mark, für Gemeine der Marine-Infanterie 154,80 Mark, für Seefabatten 514,80 Mark. Auch die Nebengelder der Mannschaften des Neubauhofs werden erhöht und zwar für Unteroffiziere um 12, für Gemeine um 8 Pfennig pro Tag.

### Amerika.

**Genosse Legien vor dem Kongreß in Washington.** Dem Genossen Legien, der sich, wie wir schon mitteilten, gegenwärtig in Amerika befindet, wurde die Auszeichnung zuteil, vom Kongreß der Vereinigten Staaten empfangen zu werden. Ein Antrag, ihm 15 Minuten zu einer Ansprache zu gewähren, sond einstimmige Annahme. Der Repräsentant Berger von Württemberg stellte Legien vor als „einen der 110 Sozialdemokraten, die fürstlich in den Deutschen Reichstag gewählt wurden“. Der Wortlaut von Legiens Rede liegt jetzt vor. Legien wurde sehr ausserordentlich angehört; er sprach deutlich und seine Rede überlegte sein Sekretär Baumeister. Die Rede lautete:

„Vor allem meinen herzlichsten Dank für die Ehre, die Sie mir erweisen oder vielmehr den organisierten Arbeitern Deutschlands und der zivilisierten Welt, indem Sie mir

stottern, den populären Zweig des Kongresses Ihrer großen Nation zu begrüßen und eine Ansprache an denselben halten zu dürfen.“

Unglücklicherweise bin ich nicht in der Lage, namens der gesamten deutschen Nation zu Ihnen zu sprechen, da weitgehende Differenzen zwischen den verschiedenen politischen Parteien in Deutschland bestehen. Aber immerhin kann ich Sie im Namen der vereinigten Arbeiterbewegung, die 2 500 000 Gewerkschaftler und 4 250 000 Wähler aus einer Wählerkraft von 11 000 000 umsofort, begrüßen. Auch begrüße ich Sie im Namen des Internationalen Arbeiterverbundes, das aus den Zentralverbänden der Gewerkschaften von 20 Ländern besteht und eine durchschnittliche Mitgliedschaft von 10 000 000 Lohnarbeitern, die A. G. o. L. miteingeschlossen, umfaßt. Glauben Sie mir, zu bemerken, daß die organisierten Arbeiter in ihren verschiedenen Ländern nicht nur Fortschritt im allgemeinen eintreten, sondern auch die energetischen Befürworter des allgemeinen Friedens sind. Unsere, die sozialistische Partei, hat im Reichstage schon des älteren Gelegenheit gehabt, im Interesse des Völkerfriedens einen Druck auf die Regierung auszuüben. Wir haben freundsschaftliche Verbindungen mit den benachbarten Völkern angeknüpft und haben uns stets geweigert, Gelder für militärische Zwecke, für Verstärkung der Armee und Marine zu demobilisieren.“

Wir werden stets für Abholzung der großen steinenden Armeen und ungeheuren Kriegsschiffen agitieren. Die Arbeiterbewegung aller Länder begreift die Herbeiführung des allgemeinen Weltfriedens und befürchtet die gegenwärtigen Rüstungen der Nationen, die sich alle bemühen, immer die neuwesten und besten Waffen zu besitzen, um sich gegenseitig abzuschlagen.

Unsere Arbeiterbewegung geht seit Jahren darauf hin, immer mehr Gesetze für Arbeiterrecht, für Erziehungswerte und der Förderung der Humanität und des Fortschritts im allgemeinen einzuführen.

Wir erwarten Hoffnungen werden wir erfüllt, wenn wir sehen, daß in allen zivilisierten Völkern Kräfte vorhanden sind, die daselbst beginnen. Eine derartige Gelehrung ist dazu geeignet, den guten Willen unter den Menschen zu fördern und es der Menschheit zu ermöglichen, den höchstmöglichen Stand der Civilisation zu erreichen.“

Nach der Ansprache gab es nach amerikanischer Art ein allgemeines Händeschütteln; mit über 200 Vertretern mußte Legien einen Händedruck wechseln. Die antimilitaristischen Stellen der Redde hatten viele Repräsentanten lobhaft applaudiert. Der Präsident des Kongres dankte dem Freunden für seine Ansprache und wünschte ihm eine glückliche Reise.

**Politische Notizen.** Der König von Dänemark ist auf der Durchreise in Hamburg heute morgen gestorben. Es verläuft das Gerücht, daß der Herzog von Augustenborg bis zum 25. November weiter soll. — Das Mandat des Konferenzen Abgeordneten Pauli von Wocher wurde von der Regierung für ungültig erklärt. — von Wocher ist offiziell zum Geschafter in London ernannt worden. Weil er seinem Gegner nicht eine Dualförderung schenkt, wurde der Regt. Dr. Theiblhaber in Berlin aus dem Diplomatische entlassen. — Viele nächstes Montag ist eine Handelskonferenz nach dem Reichsort des Innern berufen worden. In dieser Konferenz werden die Proßen;

er viele seiner ersten Dramen wieder verbraucht. „So arm war er zur Studentenzeit“, schreibt ein schwedisches Blatt zum 22. Januar, „dah er im Bett weder Laken noch Bettdecke hatte; er wohnte in seinen Unterleidern liegen und bei einer in einer Bierschänke gestellten Karte leben. Es fehlt ihm nur, wenn die Freunde ihm ein wenig identifizieren. Nur an den Donnerstagen mußte er nicht frieren, denn durch das Zimmer ging das Rauschrohr eines Flaminus, und wenn einmal in der Woche gewöhnen wurde, was das Rohr warm. Dann stand er gegen das wörmende Rohr geklebt, die Hände auf dem Rücken, und dichtete.“

Später verlor Strindberg Schauspieler zu werden, aber es gelang ihm nicht. Dann wurde er Reporter, Redakteur einer Sicherheitszeitung, und schließlich lief er ganz in den unfruchtbaren Daten des Literatur ein, bis dann 1872 seine harte und wachholde Jugend etwas erhellt wird durch die Erfolge seines modernen Schauspiels „Weißer Oaf“. Wildgärtner war sein Leben, soziale und sozialistisch zugleich, ein überreiches Schaffen, das alle Phasen der modernen Literatur von der schärfsten Kritik der tiefen, unerbittlichen Analyse durch die Mystik bis an die Grenzen der Karikatur verfolgte, liegt jetzt hinter ihm. Aber er war in all seinen Errungen und Wirungen die stärkste Künstlernatur Schwedens, und, wie Georg Brandes sagt: „ein Soher und Ainger, wie ihn keine zweite Literatur aufzuweisen hat.“

Aber er war einseitig! sagen die Bananen.

Aus seinen Werken spricht eine unbarmherzige Aufrichtigkeit, ein schneidendes Hohn, eine dumpfe Bitterkeit, so sagt Karpeles der Historiker. Er mag recht haben. Aber das lag ja an den Stoffen, die Strindberg bearbeitete. Er war doch gerade durch den Roman: „Das rote Zimmer“ berühmt geworden, jenen Werk, mit welchem er gerade mit der nötigen unbarmherzigen Aufrichtigkeit und schneidendem Hohn der modernen Gesellschaft trug den Gedächtnis hinzuwarf, indem er darin das Hungerleben und die Seelennot der Proletarier des Geistes der Schriftsteller und Künstler vorführte!

In Bezug auf die Technik stand Strindberg auf der Höhe der modernen Kunst. Er hat aber auch kühle Werke geschrieben und für den Ausdruck innigster Gefühle einen warmen Ton gefunden. Sein Dialog ist volle Wahrheit, die Art, wie er Stimmungen zu erzeugen versteht, von außerordentlicher Feinheit und Kraft. Er war ein starkes Talent, er hatte eine große Gestaltungskraft und einen außerordentlichen Charismen, er war von robustaler Stärke im Ausdruck seiner Ideen — füreum: er war ein genialer Mensch, der dem Besten seiner Zeit genug getan und deshalb laut Schillers Wort gelebt hat für alle Zeiten. Möge das deutsche Proletariat auch unseres Landes, in welchem das Dichter viele Jahre gelebt hat, nun nach seinem Tode mehr noch als bisher seine Schriften lesen und ihren Verfasser ehren als einen, der wie das Proletariat treu komponierte für Menschenrechte und Geistesbefreiung!

Prof. Albert.

### August Strindberg †.

Dienstag nahm, 5 Uhr ist August Strindberg in Stockholm gestorben.

Der größte Dichter Schwedens, seit Ibsens Tode der größte nordische Dichter überhaupt, hat aufgerungen. Zut zu einer Zeit, wo sein Vaterland anting, ihn zu verteidigen, — sein Volk verließ ihn immer, denn es rollte Proletarierblut in seinen Adern. Nicht mehr wird sein Mund und seine fruchtbare Feder zu den Völkern sprechen, jetzt wird sein Gedächtnis, werden die 40 Bände Dramen, Romane, Novellen, Essays, Gedichte, politische Kampftafel und wissenschaftliche Abhandlungen ihren Weg finden zu den Menschen Europas, die bisher von dem genialen Boltzmann und Poeten wenig wußten. Man hat eine zeitlang Strindberg infolge seines Dramas „Vater“ einen Frauenschüler genannt, indes war er dieses, trotz seines wenig glücklichen Scheiterns nicht und findet es nicht mehr als die allgemeinen „Rora“-Tendenzen (Oben) die in seinem Werk zum Ausdruck kommen.

Was uns den Dichter Strindberg lieben und manche seiner Schwestern verzeihen läßt, ist, daß er, der Sohn einer Dienstbotin (unter diesem Titel ist vor 2 Jahren seine Autobiographie erschienen) sich stets und überall als der Mann des Volkes, als der tapfere Freund der Armen, als der Helfer der kämpfenden Arbeiter erwiesen hat. Noch vor wenigen Monaten hat er in unserem Stockholmer Zeitblatt „Sozialdemokrat“ eine Reihe Artikel veröffentlicht, worin er denk und rücksichtslos, wie seine Art war, gegen die Reaktion und Kloßherrschaft des schwedischen Bürgertums und gegen das Königtum zu Felde zog. Drei Bände seiner Werke enthalten nur politische Kampftafel aus einem der letzten Jahre, die durchweg beweisen, daß er, der größte und umfassendste Künstler, der Goethe Schwedens, stets weit davon entfernt war, den herrschenden Gewalten zu schmeicheln, um etwa eine offizielle Karriere oder Pension, die dem armen Dichter hartnäckig vorhalte wurde, zu ergattern.immer war er der begeisternden Kämpferin, der konsequenter Demokrat, der sich auf die Seite der redseligen Massen stellte und mit großer Entschiedenheit für ihre Forderungen eintrat. Als man ihn im Januar d. J. aufforderte, an seinem Geburtstage etwas zu schreiben, was tat er? Er schrieb vom krankenbett aus einen schwungvollen Artikel über „Die Menschenrede in einer zivilisierten und christlichen Gesellschaft“ und veröffentlichte ihn zum Schaden aller Schöngesichter und anderer Spiegeleien angereichert im „Sozialdemokrat“, von wo er auch in meine Platt überging. In diesem Artikel verbirgt Strindberg die Unentbehrlichkeit der Arbeiter (die er bereits anlässlich des großen schwedischen Generalstreiks beweisen hatte) und legte zum Schlus:

„Wenn die Arbeit zum Verdienst brachte werden sollte, mußte die Industrie aufbrechen, hat jemand gesagt. Was denn die Gewerkschaft zusammen zu tun, wenn sie auf so ungerecht-



August Strindberg.

dungen darbrachte, da vor allem das Volk sich freudig zu ihm befand, auch zum Volk zu gehören. Freilich! Dafür wurde ihm wohl ein rüchiger Gedanke der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß er nicht wohl eine rüchige Gedanken der Volksmassen dargebracht, auch eine Volksstimme überredet — aber die „bessere Gesellschaft“ und das „offizielle Schweden“ rüddten von ihm fort — wenn es ihm, dem Redeballen, überhaupt nahe war. Was Bürgermeister Lindhagen in seiner Festrede zu Strindbergs 63. Geburtstag sagte (so alt ist er geworden), daß

Geburt und Handwerk, Beteiligung der Industrie an den Kosten der Pfehlungsversorgung und die Beteiligung des Hochstiftsamtung zum Förderung gelangen. — Wihelm II. soll sich dieser Tag in Straßburg zum dorthin Oberbürgermeister gewählt haben: „Wenn das hier so weiter geht, halte ich Ihre Verfolgung in Schach und mache ich Ihnen Freiheit aus Elsas-Vöhringen.“ Das neue Parlament hatte definitiv ein wenig Rückgrat gezeigt. — Als Nachfolger des kürzlich verstorbenen Peters der sozialpolitischen Abteilung des Hamburg-Amerika-Linie, Direktor Huber, ist Achimsgesellschafter Dr. Hefner in das Direktorium der Hamburg-Amerika-Linie berufen worden. — Die Beratung der preußischen Staatsräte wünschte nach der ersten Sitzung der Kommission überwiesen. — Das Urteil der russischen Staatsräte fand in Petersburg zahlreiche Anhänger und Reaktionen von Arbeitern statt. Der Vorsteher der Eisen-Großmühle freute im April auf gegen 8000 Fabrikarbeiter. Eine Versammlung in Rosenhagen protestierte gegen die Verantwortung der preußischen Polizei. Die Stadt fügt in eine Steuerabgabe von 200 Duros auferlegt werden zu Strafe da, das in Teil der Bevölkerung an dem Aufruhr am 17. April d. J. teilgenommen hat.

## Lokales.

### Zum Bäderstreit.

Rüstringen, 15. Mai.

In Rüstringen herrscht jetzt bis auf verschwindende Ausnahmen Friede. Auch die der Innung fernstehenden Betriebe haben bemüht. Ein Innungsmeister jedoch leistet sich das Vergnügen, an der Reihe zu tanzen, und zwar handelt es sich um den Bädermeister Eimler in der Ullmannstraße. Als gestern vormittag mit ihm über die Wiederaufnahme der Arbeit verhandelt werden sollte, in der Annahme, daß auch er sich dem Innungsbefehl fügen wolle, war er bedeutenderweise erkannt. Infolgedessen konnte mit ihm nicht konteriert werden.

Den Wilhelmshavener Betrieben, soweit sie noch nicht genehmigt haben, dauert der Streik noch wie vor an. Zwischenmachen machen die bestreiten Meister die verzweifelten Anstrengungen, Arbeitswillige zu finden. Wer vorgestern ihr Werkem um Börde auf der Arbeitsstelle nur von einem deprimierenden Erfolg gekrönt, haben sie gestern etwas mehr Glück gehabt. Ein ehemaliger Bädermeister, jetzt Veredelbandler, in Hannover hat den schönen Vorsatz eines Streitbündleragenten ergriffen und ist den bedrangten Meistern zu Hilfe gekommen. Zum Arbeitswilligen hat die vierjährige Mann gefestigter herbeigekleidet, um den Kampf der Bädergefechten um ihre Lebensinteressen militärisch zu machen. Eine recht lobenswerte Aktion, womit er sich zweifellos große Verdienste um die Sache der Arbeiterfeinde erwerben wird. Da um ihr Recht kämpfende Arbeiterschaft hat allerdings für dergleichen Leute wesentlich andere, aber doch sehr treffende Bezeichnungen und sie sieht sie als das an, was sie wirklich sind.

Doch noch eins müssen wir unseren Lesern der Interessenten darüber mitteilen. Der vormittags erfolgte Konflikt mit Börde und dem Bädermeister Eimler aus der Ullmannstraße in Rüstringen II war merkwürdigweise bei Ankunft des Arbeitswilligen zum Empfang am Bahnhof. Die „Krankheit“ hatte also ihre guten Gründe, und der Gesundheitszustand dieses Herrn schien sich völlig gebessert zu haben, als er zwei der Arbeitswilligen mit nach seiner Börde nehmen konnte.

Bezeichnet in diesem Kampf zwischen Arbeitnehmern und Arbeitgebern ist die Haltung der bürgerlichen Presse. Das „Wilhelmshavener Tageblatt“ hat bis jetzt überhaupt noch keine Zeit gefunden, seinen Lesern von dem Streik etwas mitzuteilen. Die „Wilhelmshavener Zeitung“ bringt dazu folgende laconische Notiz:

„Die Bädergefechten sind zum Teil in einem Streit eingetreten, weil sie einem von den Meistern aufgesetzten Vertrag nicht glaubten zuzumessen zu können.“

Von dem wirklichen Sachverhalt, den Bemühungen der Gefellen, ohne Kampf zu einer Einigung zu kommen, kein Wort. Die Arbeitnehmer stehen wieder einmal deutlich, wo ihre Interessen vertreten werden.

Im Varieté „Adler“ findet morgen, am Himmelfahrtstag, Wechsel des Spezialitäten-Programms statt. Damit gelangen die letzten Spezialitäten in dieser Saison zur Aufführung. Den übrigen Teil des Programms füllt Blochheims Burlesken-Ensemble mit seinen viel belächelten Posen und Burlesken aus.

Wilhelmshaven, 15. Mai.

**Ein sonderbarer Tagesbefehl!** An der Aushangtafel der Kaiserl. Post hat sich schon gar mancher Tagesbefehl befinden, der die öffentliche Kritik herausforderte. Weder ausnahmslos handelte es sich immer um Sachen, die direkt oder indirekt im Zusammenhang mit dem Werkbetrieb standen. Neuerdings scheint nun die genannte Tafel auch Zwecken dienstbar gemacht zu werden, die mit dem Werkdienst in keinerlei Verbindung stehen. Das geht wenigstens aus folgendem Anschlag hervor:

**Zu vermieten** zum 1. Juni  
eine kleine dreizimmer-Wohnung mit Spülklosett, 16.50 M. monatl. Röhres. Gedächtnisstraße 13, Laden.

**Zu vermieten** eine 2. drei- oder unterirdische Churförst. Börgeardt, Neuenroden 115.

**Zu vermieten** zum 1. Juli eine doppelte Wohnung, Joh. Schmidt, Unter Mühle.

**Zu vermieten** zum 1. Juli eine doppelte Wohnung, Börgeardt, Neuenroden 115.

**Damen-Fahrrad** wie neu, kostengünstig verkaufen. Wilhelmshaven, Börgeardt, Nr. 194, prc.

**Eßladen** seit gest. - Ritterstraße mit vierzehn Zimmer Wohnung in Rüstringen, Ritterstraße 31, zum 1. Juli zu vermieten; ferner eine vierzehn Zimmer Parterre-Wohnung.

**Gesucht auf sofort tüchtige Schlosser** Rüstringer Walzschmiedefabrik, Apparatebau u. Installationswerk Heinrich Mangels, Rüstringen.

**Gesucht** ein solider junger Mann als erster Handsticker gegen hohe Lohn. Unterricht sofort. Sanatorium Zwischenhain, Ritterstraße 3.

**Gesucht** ein tüchtiger Schmiedegeselle für Schuhfabrik und Wagenbau auf dauernde Arbeit. Geb. Hinckels, Schmiedestr. Rathstraße 5.

**Zu verkaufen** eine gut erhaltene Küchenmöbelung und zwei Bettdecken. Bremer Str. 25, 2. Et. 2.

### Tagesbefehl vom 15. Mai 1912.

Berichterstatter, hinterloher Unteroffizier oder Beamter im Dienststand mit Besuch geführt als Krankenwärter für höchstliche Villa in Japet. Zwei Zimmer und Küche in wohnlichem Untergeschoss, Wohnung, Heizung, Beleuchtung frei, außerdem geringes monatliches Entgelt. In den Sommermonaten auch Belegung frei. Bewohner Arbeitsleistungsfähigkeit der Frau im Haushalt, sowie Gartenarbeit werden belohnend vergütet. Eintritt der Stelle 1. Juli, wenn kein weiterer Raum benötigt wird, bildet Tochter, die im Haushalt hilft, keinen Hindernisgrund. Bedingungen zu richten an: Dr. W. Löffel, Berlin W. 3, Potsdamer Straße 52, gez. Fermann.

Mit Hilfe der Aushangtafel Bächer zu empfehlen, die zur Bekämpfung der Sozialdemokratie geschrieben und für die Westerbibliothek gleich in mehreren Exemplaren angekauft worden sind, ist nach Lage der Dinge noch verständlich, nun aber gar eine Stellenvermittlung für private Zwecke zu ersuchen, ist denn doch ein Verfahren, gegen das ganz entschieden eingeleitet werden muss. Wenn Herr Dr. Löffel in der Potsdamer Straße in Berlin einen Hausverwalterposten für eine Zopppeler Villa zu vergeben hat, dann fragt er geläufigt zur Erklärung der geeigneten Kraft die Mahnmaßen treffen, die jeder Privatmann anlässlich solcher Gesuche treffen muß. Die Organe der aus den Steuergewichten des deutschen Volkes unterhaltenen Kaiserlichen Macht in Wilhelmshaven sind zur Eröffnung eines Stellenmachwerks für private Zwecke jedenfalls nicht da und dazu, wie wir bestimmt glauben annehmen zu dürfen, auch wohl keineswegs autorisiert.

**Novitäten im Circus Saracani.** Aus dem Circusbüro wird wie geschrieben: Saracani bringt neue Überlebensrungen. Das Programm, das angekündigt ist mit großen Attraktionen, wird noch eine Bereicherung erfahren. Eine Anzahl von neuen zirkusähnlichen Schaumnummern werden dem Spielplan eingefügt. Vor allem wird das portugiesische equestrische Fach eine besondere Bevorzugung diesmal erhalten. Aus dem Marstall werden im Laufe der nächsten Tage die kostbaren Schulpferde in der Manege erscheinen, darunter der ungarnische Fuchs Arlon, der mit dem bekannten Schulerreiter Charles Bradbury alle Gänge der Hohen Schule auf dem Manegegenrene ausführen wird. Neue Pferdeschulen werden mit neuen Reitstilen abwechseln. Als komische Szenen sind dem Programm ein Amateurreiter und die dressierten Hände des Klowns Adolf eingefügt, den Cipiel der Novitäten aber bildet die grandiose Szene aus Wild-West, die das Volk der Indianer und der Cowboys zum ersten Male in die Manege führt. Im temperaturvollen Wechsel ziehen abenteuerliche Szenen und Künste an den Augen vorüber. Zogten auf wilden Pferden, Cowboys und Terapäf-Vögeln, Rassorten, Fabelschweinen und Künstlein, das durch den Direktor Stoch-Saracani selbst ausgeführt wird. Tages kommt eine einzugsfördernde Tafel von 8 verschiedenen Wildschimmeln, die obne Zaun und Zügel in Freiheit dargestellt sind und dem Kommando des Wildschmiedes gehorchen. Als Finale folgt die Darstellung eines Blodhausübersturz durch Indianer. — Am Mittwoch wie am Donnerstag, den Himmelfahrtstag, finden zwei Vorstellungen statt, am Donnerstag vormittag von 11—12 Uhr außerdem noch Mortstall- und Menagerieabführung, verbunden mit Dorfkonzert, zu populären Eintrittspreisen.

### Aus dem Lande.

Oldenburg, 15. Mai.

Friedrich Thümmler tot. Gestern, Dienstag ist im Alter von 48 Jahren der Genosse Thümmler nach langer Krankheit gestorben. Er war zuletzt Wirt des Vereinsbaus in der Kellertstraße. Wenn auch noch verhältnismäßig jung, gehörte Thümmler doch zur „alten Garde“. In den achtzig Jahren, als es gelang, die Parteidorganisation, wie die gewerkschaftlichen Organisationen, die unter der Sozialistengesetzgebung zerstört worden waren, wieder aufzurichten, war Thümmler dabei. Der Nachwuchs der Schuhmacher war eine der ersten gewerkschaftlichen Vereinigungen, die Ende der Achtziger Jahre in der Stadt Oldenburg ins Leben trat. Ihr genoß Thümmler an und hat treu gearbeitet, die Schwierigkeiten, welche der Aufwärtsentwicklung sich entgegenstellten, zu überwinden. Auch in der Partei hat er treulich mitgebürgert, die Organisation zu dem zu machen, was sie heute geworden ist. Thümmler ist zwar nicht öffentlich hervorgetreten, nichts desto weniger hat auch er sein Verdienst an den Fortschritten der Arbeiterbewegung in der Stadt Oldenburg. Ihm feinen Andenken.

### Aus aller Welt.

Attentat auf eine Bewußtlose. Ein Verbrechen an einer geisteskranken Patientin brachte den Krankenwärter Martin Richter vor das Schwurgericht des Landgerichts II in Berlin. Die Verhandlung fand unter Ausschluß der Öffentlichkeit statt. — Der Angeklagte war in dem neuen Krankenhaus der Stadt Reinbek in Buxtehude als Krankenwärter angestellt gewesen. Er habe unter anderem als einziger männlicher Angestellter in einer Station zu tun, in der vor ein-

ger Zeit eine aus guter Familie stammende junge Dame eingeliefert worden war, die in einem auf holzsticker und epileptische Basis beruhenden Schlafzustand verfallen war und künftig ernährt werden musste. Eines Tages machte eine in dem Krankenhaus angelieferte Krankenschwester zufällig eine Beobachtung, die sie sofort dem leitenden Arzt mitteilte. Nachdem in völlig zweifelsfreier Weise festgestellt worden war, daß an der Bewußtlosen ein schweres Verbrechen zu haben und letzte dies bestätigte Zeugnisse auch vor Gericht fort, trocknete er durch die Beweisaufnahme völlig überführt wurde. Dem Wohlbefinden der Geschworenen gemäß wurde der Angeklagte unter Verlogung mildnernden Umstände zu vier Jahren Einschluß verurteilt.

**Kleines Tagesblatt.** Der August Karl Keller in Schkeibau, der seit einigen Tagen verschwunden war, ist am Freitag im Wald in der Nähe des Sonnenbergs tot aufgefunden worden. — Als der Wässermeister Theodor aus Dobjan (Schkeibau) befehlte, schenken plötzlich hinter dem Torste die Wände. In voller Wucht stürzte der Wagen und L. Schling mit schwerem Stoß auf, doch er das Gewicht seines 1½ Stunden alten mischenden Sohnes des Kindermutter Jutta aus Schkeibau wurde die Kopfplatte förmlich abgeschlagen. — Eine grausige Tat ereignete sich in Götzen. Am Freitagabend schoss der 60-Jährige August Müller seine Tochter mit der Pistole tödlich. Am Samstagabend erfuhr auch sein Sohn der 22 Jahre alte Hermann Müller, der ebenfalls eine Tochter aus dem Schießen des Sohnes getötet. — Auf die 100 Jahre alte Schießerei in der Nähe des Schießplatzes kam ein Schießerei, der 1870 gebürtige 19-Jährige Alexander Max Becker, welcher es seinem andauernden Liebesantrag sein Gehör geschenkt hatte. — Auf die 100 Jahre alte Schießerei bei Hamm explodierte vorzeitig eine Sprengladung. Durch die unheimlichsenden Geschießmäuse wurden vier Arbeitnehmer leicht verletzt. — Neben Bord gesprungene und ertrunken ist der 60-jährige Rentner Friedl aus Hanau. Er kam auf einem Tautendampfer zwischen Lübeck und Niel. Nachdem sich Friedl blutschnell zwei Rehervölker in die Flüten und verloren, geriet er vom Schiff in die Flüten und verlor. Die Kreishandels-Schule im Kanton Wallis im Rhonetal steht seit Sonntag in Flammen. Es herrschte ein großer Sturm und Wassermangel. — Die Italiener befreiten noch einige Infanteristen im Bergischen Meer. — Wie aus Mexiko gemeldet wird, wurde in der Nähe von Guadalajara ein mit Mädclingen aus dem Gedächtnis überfüllter Passeierzug von Banditen überfallen. Siebzehn Soldaten, die sich zuflüssig in dem Zug befanden, stellten sich den Banditen entgegen. Es kam zu einer regelrechten Schlacht, in deren Verlauf drei Soldaten und zwölf Passeiere getötet wurden. — **Das Todesurteil am 15. Mai 1912.**

### Neueste Nachrichten.

Berlin, 15. Mai. Gestern abend gelang auf dem Haupttelegraphenamt die Festnahme eines Verbrechers namens Rabe.

Wih. Böhmen), 15. Mai. Ein junger Mann und ein junges Mädchen verübten in einem Hotel Selbstmord. In einem an die Eltern gerichteten Briefe geben sie als Motiv der Tod unglückliche Liebe an.

Görlitz, 15. Mai. Eine Sängerin namens Comeda schob auf einen Schauspieler und verlebte ihn tödlich. Hierauf gab sie auf sich selbst zwei Schüsse ab. Auch sie wurde tödlich verletzt und nach dem Krankenhaus gebracht. Unverständige Liebe soll das Motiv zur Tat gewesen sein.

Paris, 15. Mai. Die Pariser Autobahn-Garner und Ballot sind seit gestern abend in einer Villa bei Roget sur Marne eingeschlossen. 100 Polizisten unterhalten ein Feuergefecht mit ihnen. Einige Polizisten wurden von den gut bewaffneten Banditen schwer verletzt. Mehrere noch dem Hause geschleuderte Bomben haben das Dach beschädigt. Schließlich zogen sich die Belagereten in die Kellerräume zurück. Als die Polizei in das Haus eintrang, empfing sie ein heftiges Feuer, das von ihr erwidert wurde.

### Brieffästen.

**M. T. S. Grenzstrasse.** Wenden Sie sich an die Direktion, falls es kann nur ein Bereich der Beamten vorliegen, umsonst, als, wie uns bekannt wurde, auch nachträglich noch Schäne ausgehändig werden sind.

### Wetterbericht für den 16. Mai.

Wärmeter, vorwiegend wolig, schwachwindig, Regenfälle, Gewitter nicht ausgeschlossen.

**Des Himmelfahrtstages wegen gelangt die nächste Nummer des Norddeutschen Volksblattes erst am Freitag Abend zur Ausgabe.**

**Verantwortliche Redakteure:** Für Politik, Beilettion und den übrigen Teil: Josef Alische; für Lokales: Oskar Günlich. Verlag von Paul Hug, Rotationsdruck von Paul Hug & Co. in Rüstringen.

**Hierzu zwei Beilagen und das Unterhaltungsblatt.**

**Zum Waschen und Steinigen** billig und vortheilhaft ist:

**Seifenpulver** jede Sorte, lose . . . 18 Pf.

**Seifen-Soda** Pfund . . . 8 Pf.

**Soda** 10 Pf. 40 Pf. 200 Pf. 6.40 Mt.

**J. H. Cassens**, Bürklein, Peterstr. 42.—Schaar.

**Reparaturen** von Nähmaschinen, anerkanntester Ausführung, prompt und billig. Auf Wunsch Abdankung.

**A. Zimmermann** Wilhelmshaven, Peterstr. 34, gegenüber der Ober-Realschule.

**Dauernde Freude** günstig und vortheilhaft ist:

**Superior-Rad** ist von bester Qualität, aufwendig bearbeitet, billige Preis.

**Hans Hartmanns A.G.** Eisenach. Leistungsfähiges Sporthaus der Branche.

**Entlaufen** eine junge deutsche Schäferhündin, Schütz, Rüstringen, Schulstr. 11.



# Ausverkauf wegen Trennung!

Grosse Posten

Dekorationen.  
Fast nur  
Frühjahr-Neuheiten!

**Gebrüder Popken,**

Leinen-.. Garnituren	jetzt 40 32 20 15 10 bis	<b>360</b> Mk.	Riesige Auswahl!
Tuch-.. Garnituren			
Plüscht.. Garnituren	jetzt zu jedem annehmbaren Preise.		
Vel. Cord-Garnituren			
Alpacca- Garnituren	jetzt 42 28 23 . . bis	<b>1700</b> Mk.	Unsere Qualitäten sind erstklassig
Perser-.. Garnituren	jetzt 60 25 13 . . bis	<b>800</b> Mk.	Die billigen Ausverkaufspreise verdienen ganz besondere Be-achtung.

Erstes Spezial-Haus für Teppiche, Gardinen, Möbel und Läuferstoffe, Tapeten, Linoleum.

Gesang-Verein  
Eichenlaub, Gem. Chor

Am Himmelfahrtstage  
nachmittags 1½ Uhr  
**Familien-Ausszug**  
nach Neuengroden (Wanderlust)  
von Siedewässer Tivoli aus.  
Um rege Beteiligung, auch der  
vollen Mitglieder mit ihren An-  
gehörigen, bitten  
Der Vorstand.

Ostfriesenverein  
Ealafraya Fresena

Sonnabend den 18. Mai  
abends 8½ Uhr:

**Generalversammlung**  
im Vereinslokal „Glossum“.

Tagesordnung:  
1. Niedrige Verschreibung des dies-  
jährigen Ausschlages nach Mitt-  
munderwahl.  
2. Feststellung und Verschreibung  
der Teilnahme am 1. Ostfriesen-  
tag in Bremen (L. Wittinghoff).  
3. Beratung über die Vereinsver-  
sammlungen in Rüstringen II  
(Hempen).  
4. Beschlussfassung, ob nunmehr  
die Tagesordnungen der Mo-  
natssammlungen mit der  
öffentlicht werden sollen.  
Jahresbericht Erfschinen der Mit-  
glieder dringend erwünscht.  
Der Vorstand.

**Arbeiterverein Accum.**

Sonnabend den 18. Mai  
abends 8 Uhr:

**Versammlung**  
bei Wey.  
Pünktliches und vollzähliges  
Erscheinen dringend erforderlich.  
Der Vorstand.

Allgem. Ortskranenkasse  
für die Stadtgem. Barel.  
Mittwoch, den 22. Mai 1912  
abends 8½ Uhr:  
im kleinen Saale des Schütting  
**General-Verlammung**

Tagesordnung: 1. Rechnungs-  
legung, 2. Vorstands-Erlaubnahm.  
3. Verchiedenes.  
Im Anschluß hieran:

**Vorstandssitzung.**  
Der Vorstand.

Allgem. Ortskranenkasse  
für die Stadtgem. Barel.

Es wird darauf hingewiesen,  
dass die Kassenstunden in den  
Tagen von vorm. 8½—12½ und  
nachm. von 2½—4½ Uhr liegen.  
Diejenigen Personen, welche  
außerhalb der vorherwerten Zeit  
erscheinen, können nicht abgerechnet  
werden.

Der Vorstand.

**Sociald. Wahlverein**

Baumgastermoor.

Sonnabend den 18. Mai er.

**Versammlung**

in Kreises Wirtschaft.

Wegen der reichhaltigen Tages-  
ordnung, in es Wohl eines jeden  
Genossen, zu erschließen.

Der Vorstand.

## Ein Gebot der Klugheit

ist es, beim Einkauf von Schuhwaren nicht auf den billigen Preis, sondern auf  
hohe Qualität zu setzen.

Unsere Marke „Waltkure“ entspricht Ihren Ansprüchen  
— die Sie an erstklassige Schuhwaren stellen.  
Große Schuhmacher-Werkstatt im Hause

**:: Trost & Wehlau ::**

Schuhmachermeister

Rüstringen, Wilhelmshavener Straße 70. Wilhelmshaven, Bismarckstraße 95.

## Corona-Fahrräder

Heute Qualität-Märkte.

— Vertreter: —

**Adolf Eden, Mechanikerstr.**

Rüstringen, Börsestraße 12.

Reelle Bedienung. Billige Preise.

## Pneumatiks!

Kaufleuten Puffstühle

3 Mon. Garantie . . . . .	3,25 M.	3 Mon. Garantie . . . . .	2,50 M.
6 Mon. Garantie . . . . .	3,90 M.	6 Mon. Garantie . . . . .	3,00 M.
12 Mon. Garantie 4,75 n. 5,25 M.	12 Mon. Garantie . . . . .	3,75 M.	
Gebräusdecken, extra stark . . . . .			4,00 M.
do., mit Gummijoch, 12 Mon. Garantie . . . . .			6,50 M.
Anderthalft auf das Rahmenrohr, p. St. . . . .			0,75 M.
Gummijochstellen und Reparaturen billig . . . . .			

Aug. Schuhhüt, Mellumstr. 4, beim Friedrichshof.

## Es geht jeden an

dass Morgen (Himmelfahrt) der Ausverkauf im

Grossen **Ausverkauf** wegen  
Räumungs- Umbau  
des Konfektions-Hauses

## M. KARIEL

wie an jedem andern Sonn-  
tag in vollem Betrieb ist.

Es muss geräumt werden, deshalb sind  
meine Preise die billigsten!

Schon jetzt machen Sie bitte Ihre  
Pflingstmarken, da in den letzten  
Tagen die Bedienung nicht so  
korrekt erfolgen kann, wie man  
es gerne möchte.

## Beschluß.

Grosse Restbestände  
moderner

Sommeranzüge

für Herren, Jung-  
linge und Knaben.

Elegante

Sommer-Paletots

Ulster . . .

Piqué-Westen

Westengürtel

Sportshemde

Wäsche . . .

Cravatten . . .

Ohne Rücksicht

10 zum

50 Proz.

Preisermäßigung.

## Beerdigungs-Vereinigung

der Arbeiter

der Maschinenbau-Werstatt

Sonnabend, den 18. Mai

abends 8 Uhr

Ordentliche General-Versammlung

im Lokale d. Herrn Rath, Bremgk.

Der Vorstand.

## Biochemischer Verein

Oldenburg-Schor.

Sonnabend, d. 19. Mai 1912,

abends 8 Uhr:

## Monats-Versammlung

bei Zahn, Oldenburg.

Der wichtige Tagesordnung

wegen ist das Ereignis sämtlicher

Mitglieder dringend erwünscht.

Der Vorstand.

## Freie Turnerschaft Oldenburg.

Oldenburg.

## Nachruf!

Um Dienstag den 14. Mai

nach langem schwerem Leben

sein lieber Mann und uner-  
ersetzliche Vater, Bruder

und Schwager

Die Beerdigung findet am

Freitag den 17. Mai, nach-

mittags 2 Uhr, vom Trauer-

haus Wilhelmshavener Str.

134 aus statt.

## Friedrich Thümller

im Alter von 48 Jahren.

Dieselbe gehörte zu den  
Gründen der freien Turner-  
schaft und war ein eifriger

Freund des Vereins und  
seiner Zwecke.

Ehr. Seinem Andenken!

Der Vorstand.

Die Beerdigung findet am  
Sonntagabend morgen 9 Uhr  
vom Sterbehause, Neffen-  
straße 14 aus statt.

Zahlreiche Beteiligung der  
Turnerinnen wird erwartet.

## Friedrich Thümller

im 48. Lebensjahr. Dies

bringen in ihrer Trauer  
allen Bekannten und Ver-  
wandten zur Anzeige

Oldenburg, 15. Mai 1912.

Gerhardine Thümller

geb. Haderer.

Die Beerdigung findet am  
Sonntagabend den 18. Mai,  
morgens 9 Uhr, vom Trauer-  
haus, Neffenstraße 14, aus statt.

## Nachruf!

Nach langem Krankenlager

ist am Dienstag, 14. Mai,

unter Sängerbüder, der Wit

Wirt

## Friedrich Thümller

im Alter von 48 Jahren ge-  
storben.

In dem Bestoß

versiegt der Bereich ein

treues und eifriges Mitglied,

welches alles getan hat, was

in seinen Kräften stand, um

den Arbeitsgang zu pflegen

und den Verein zu fördern.

Sein Andenken wird in

ihren gehalten werden.

Der Vorstand.

Die Beerdigung findet am

Sonnabend morgen 9 Uhr

vom Sterbehause, Neffen-  
straße 14, aus statt.

Zahlreiche Beteiligung der

Mitglieder wird erwartet.

## Dankdagung.

Allen denen, die unsre lieben

Mutter, der Witwe Wilhelmine

und die anderen Angehörigen

ihre Achtung und Respekt

und die Liebe, die sie uns

gezeigt haben.

Die trauernden Kinder.

Für unsere Abnennten in

Oldenburg und Umgegend liegt

der heutige Ausgabe ein Pro-  
spekt von Kaiser's Kasse-Ge-  
häfts bei, den wir der Groß-  
tugung unserer Lebet empfehlen.



Der neue Polizeihäfster, der nach England geht, wird als Friedensdote geschildert; aber nebenbei hat er in seiner Tasche die Flottenanlage mit den neuen Rüstungen gegen England. Wölfe es Gütes ausrichten. (Ved. Beilage bei den Soz.)

Ang. Posther (Soz.) macht weitere Ausführungen gegen das Weiterschreiten.

Herrnfeld schlägt die Debatte. Augustscher ist der Reichskanzler im Saal erschienen. Alles der Gesamtversammlung und die Abstimmung erfolgte gegen die Stimmen des Reichsratsministers, der Kultur, Dr. Schmitz und Weißer bestätigt. Der Reichskanzler schüttelt dem Reichssekretär die Hand. Das Abstimmungsergebnis wird von den Reichstagsparteien mit lauten Grapernen aufgenommen.

Das Doss verlässt sich auf Mittwoch 1 Uhr: Morineelot.

Salut 8 Uhr.

## Parteinachrichten.

Totuliste der Partei. In Eberfeld starb am Montag der Sekretär des Malervereins, Genosse Voßhaus, der in der Parteibewegung am Niederrhein sowohl rednerisch, wie auch agitatorisch hervorragend tätig gewesen ist.

## Aus dem Lande.

Barel, 15. Mai.

Badeanstalt. Die Eröffnung der Badeanstalt ist heute erfolgt. Dieselbe ist vor einiger Zeit neu in Stand gebracht worden, so daß Alt und Jung sich dem gelunden Sport wieder nach Herzenslust widmen kann. Auch sollen in diesem Sommer seitens des Badewartes Schwimmkurse abgehalten werden.

Die Streifbrecher-Schleife. Der Fahrradhändler D. Müller verlor auch weiterhin seine Streifbrechergefuehrde in alle Himmelsgegenden Deutschlands und gelangte bei dieser Gelegenheit eines seiner Interate in die Hände eines Geigers. Da derlei keine Abmahnung von dem Streif hatte, bewarb er sich um die Stellung und erhielt dann von dem Streifbrecheragenten Müller eine Oferie, in der angefragt wurde wegen Antrittstermin und ob Bewerber Mitglied der Baptistengemeinde sei. In einem anderen Briefe wurde dem Bewerber, obgleich er Nichtmitglied der Baptistengemeinde ist, eine Tagelohn von 4 Mark angeboten. Weiter steht in dem Briefe wörtlich: „Ich möchte aber über Ihre frühere Verhaftigung von der Schulzeit an, möglichst genaue Auskunft haben und wenn irgend möglich, Zeugnisabkrischen haben. Sollte sie doch mehrere Freunde haben, können sie dieselben auch verlassen, Zeugnisabkrischen und nötige Angaben einzuschicken.“ Mit diesem Arbeiter möchte Müller, trotzdem derselbe nicht organisiert war, die trübe Erfahrung, daß er sich für Streifbrecherarbeit befand, dass Müller jedenfalls nicht erwartet hatte. Da der Streifbrecheragent mit einem Nicht-Baptisten diese trübe Erfahrung gemacht hat, wird er es in Zukunft sicherlich nur noch mit Gleichgesinnten versuchen.

Oldenburg, 15. Mai.

Der Verband Oldenburger landwirtschaftlicher Genossenschaften hielt hier seinen Verbandstag ab. Von 212 angehörenden Genossenschaften waren 65 vertreten. Im deutschen Reiche kamen im Jahre 1911 1349 Neugründungen von landwirtschaftlichen Genossenschaften zur Eintragung, dem 222 Aufstellungen gegenüberstanden. Der Gesamtbestand dieser Genossenschaften beträgt 25.262, darunter 16 Zentralgenossenschaften, 1623 Spar- und Darlehnskassen, 2321 Vergangs- und Abhängigen-Genosenschaften, 3427 Wolfsberger-Genoschaften, 3173 sonstige Genossenschaften. Die Mitgliederzahl wird auf annähernd 2% Millionen geschätzt. An dieser

Gesamtentwicklung hat der Verband des Herzogtums Oldenburg einen guten Anteil. Neu beigegetreten sind 1911 12 Vergangs- und Abhängigen-Genoschaften, 11 Spar- und Darlehnskassen, 2 Wolfsberger-Genoschaften, 3 sonstige Genossenschaften, zusammen 28. Insgesamt betrug der Verband Ende 1911 104 Vergangs- und Abhängigen-Genoschaften, 29 sonstige Genossenschaften, 3 Zentralgenossenschaften, zusammen 233 Genossenschaften. Zugewichen sind 9 weitere beigegetreten. — Der Gesamtumfang betrug bei der Landwirtschaftskammer 98.093.988,18 M. gegen 77.475.996,84 M. für 1910. Die Zentralgenossenschaft verkaufte an Waren 1911 für 5.054.678,10 M. gegen 2.805.316,36 M. 1910; hier hat sich also eine ganz gewaltige Steigerung eingestellt. Die Haupttätigkeit des Verbandes richtete sich auf die Ausführung der gesetzlichen Revisionen der den einzelnen Genossenschaften.

Eine Ausstellung für Feuerbestattung veranstaltet der biegische Verein. Es ist dem Verband Deutsche Feuerbestattungsvereine gelungen, die Abteilung „Feuerbestattung“ der Internationale Hygiene-Ausstellung in Dresden nach Schlesien derfelben zu erhalten, damit sie als Wande-Ausstellung an den verschiedenen Orten im Reiche weiter vorgeführt werden könne. Eine große Zahl größerer und kleinerer Städte oder Gemeinden haben dann die Ausstellung bestellt und mit einem über alle Erwartungen großer Erfolg durchgeführt. So hat nun auch der biegische Verein weder die großen Kosten noch die Mühe gegeben, diese hochinteressante Ausstellung auch für Oldenburg zu gewinnen. Sie wird vom 19. bis 27. Mai in der Langierhalle stattfinden und gegen das sehr mäßige Eintrittsgeld von 20 S gezeigt werden.

Sternburg, 15. Mai.

Ein Frühlingsfest veranstaltet am Donnerstag die Oldenburgische Volksbühne in der „Tonhalle“, wozu Genossen und Genossinnen freundlich eingeladen werden.

Delmenhorst, 15. Mai.

Die Badeanstalt ist am heutigen Tage wieder eröffnet, auch in diesem Jahre ist auf Veranstaltung der Stadt die zweite Messe der Badeanstalt als Freibad zu jedermanns Benutzung offen.

In der Heiratsvermittlung durch Aufnahme diesbezüglicher Inserate hat die Gesellschaftsleitung des Kreisblattes jetzt, wie das Blatt mitteilt, endlich Anstoß genommen. Für die Zukunft sollen derartige Inserate nicht mehr aufgenommen werden, weil es sich nach Mitteilungen oder Erfahrungen des Delmenhorster Kreisblattes in den meisten Fällen um Gimpelfang handeln soll. Trotz solritterlicher Hilfe erlöst der Lehrling zu erheblichen Brandwunden, daß seine Lehrer über und vermessen in den Heiratsinseraten schwere Dinge. Es ist immerhin erfreulich, wenn auch die bürgerliche Presse nicht das „Gehörnt“ über jede Moral gehen läßt und der sozialdemokratischen Presse auf diesem Gebiete folgt. Hoffentlich verschwinden aus der bürgerlichen Presse auch bald die Schande und Kriminalromane, wie sie dort noch öfter zum Auftreten kommen.

Schwere Brandwunden erlitt ein Tischlerlehrling im Betrieb des Vinzenzefest „Ankermark“ als er seine Kleidung mit Benzin reinigte und dabei dem Feuer oder einem Licht zu nahe kam. Der Bedauernswerte war im Nu in ein Blammonnier gehillt. Trotz sofortiger Hilfe erlitt der Lehrling zu erheblichen Brandwunden, daß seine Lehrer über und vermessen in den Heiratsinseraten schwere Dinge. Es ist immerhin erfreulich, wenn auch die bürgerliche Presse nicht das „Gehörnt“ über jede Moral gehen läßt und der sozialdemokratischen Presse auf diesem Gebiete folgt. Hoffentlich verschwinden aus der bürgerlichen Presse auch bald die Schande und Kriminalromane, wie sie dort noch öfter zum Auftreten kommen.

## Einer Mutter Sohn.

Roman von Clara Viebig.

(48. Fortsetzung.) — (Katharina verdonet.)

Wolfgang bekam ein Reitpferd, ritt erst in der Bahn und dann täglich seine vier Stunden drausen. Der Vater hielt darauf, daß er nicht viel im Kontor sojoh: was ihm zum Kaufmännischen Beruf not ist, würde er schon lernen, rechnen konnte er ja!

Die beiden Sozien, alte Junggesellen, waren entzückt von dem frischen Jungen, der mit der Reitkerte ins Bureau kam und auf dem Kontorposto hockte, als wäre er auf einem Gaul.

Schließen hört seine Klagen über den Sohn: das ganze Personal, Leute, die ihre zehn, zwanzig Jahre in der Firma waren, alle gern eingesetzt, tabellös funktionierende Wohnsinen, schmachten um den jungen Menschen herum: das war doch der künftige Chef! Es ging alles glatt.

Seine Eltern belahlen Komplimente über den Sohn zu hören: Ein famoser Mensch! Welche Fröhlichkeit! „Er soll ja erst werden“, sagte Schließen dann wohl, aber man merkte ihm doch eine gewisse innere Verkrampfung an. Er hatte nicht diese peinliche Seelenruhe wie seine Frau. Käte zog nur die Augenbrauen ein wenig höher und lächelte ein leicht zusimmdendes, etwas wehmütiges Lächeln.

Sie konnte sich nicht mehr über den großen Menschen freuen, wie sie sich eins über das kleine Kindchen auf ihrem Schoß geträumt habe. Wer war, als ich ihr überhäupt die Höchstigkeit zur Freude abbanden gekommen, langsam anzuwachsen, ganz altmäßig, aber doch stetig, bis der lezte Rest dieser Höchstigkeit auf einmal ausgerissen ward, mit der Wurzel, an einem Tag, in einer Stunde, in jenem unglückseligsten Augenblick — ich will geben, ich will an meine Mutter denken, wo ist sie? — seitdem! Sie wünschte ihm noch alles Beste auf Erden, aber sie war gleichzeitig geworden, müde. Er hatte sie zu schwer aufs Herz getreten, schwerer, als einst seine kleinen unfrüchten Jüge auf ihrem Schoß gestaumpt hatten. —

Mit einem tiefen Seufzer lebte sich die einsame Wartende weiter zum Fenster hinaus. War das nicht unerhörlich, unverzüglich von ihm, so spät nach Hause zu kommen? Wußte er denn nicht, daß sie auf ihn wartete?

Zu der Anwendung eines Jörnes, der ihr sonst heller kam, ballte sich ihre Hand, die sie auf den Fenstersims stützte, zur Faust. Sie war eine Rätrin, auf ihn zu warten! War er nicht oft genug — achtzehn Jahre — brauchte er noch erneut zu werden wie ein Knabe, der zum ersten Mal plötzlich von einer Kindergehilfin heimgekommen! Er hatte

sich mit den anderen jungen Leuten in Berlin verabredet — weiß Gott, in welchem Nachtkafé sie jetzt herumbummeln!

Sie stieg mit dem Fuß auf. Ihr heiser Atem stieg wie ein Rauch in die kalte flore Frühlingsnacht, es tröpfelte sie vor Überwachtheit und Unbehagen. Und Stunden fielen ihr ein, alle Stunden, die sie schon um ihr Verdocht hatte, und eine große Bitterkeit quoll in ihr auf. Selbst ihre Zunge floss Bitterkeit — das war tolle. Nein, sie fühlte jetzt nicht mehr die Liebe früherer Jahre! Damals, ja damals war — fühlst wenn sie um ihn litt — noch Wonne dabei gewesen; jetzt fühlte sie nur dumpfen Groll. Wärme habe ich in ihr Herz gedrängt?! O, wie war das früher so glatt, so langes, so — ja, so viel glücklicher gewesen? Wie hatte er sie verloren — würde sie sich je wieder anstreichen können?!

Rein! Ein kurtes kurzes Rein. Und dann dachte sie an ihren Mann. Auch den hatte er ihr geräumt. Waren sie zwei nicht früher eins gewesen, ganz eins? Nun hatte sich dieser dritte dazwischen gedrängt, sie beide immer weiter und weiter voneinander geschoben — bis daß es hier ging, und da sie!

Da schrie sie eine Hand, die ihre Schulter berührte, auf. Wütend wandte sie sich: „Bist du endlich da?“

„Ich bin's“, sagte Schließen. Er war aufgewacht, hatte sie nicht neben sich atmen hören und sich dann geärgert: wahrhaftig, da lag sie nun wieder unten und wortete auf den Jungen! Solch ein Unverständ! Und als er noch ein Weilchen gelegen und auf sie geworfen und sich geärgert habe, warf er notdürftige Kleidung über, schlüpfte in die Morgenschuhe und tröpfelte durch nächtliche Haas. Ihn fröstelte, und er war schlechter Laune. Nicht genug, daß er aus dem besten Schlaf geholt war und daß sie morgen Migräne haben würde, nein, was noch schlimmer war: Wolfgang mußte es ja geradezu unerträglich finden, so beobachtet zu werden!

Es war natürlich, daß er mit ihr schalt. „Was ist denn Schlimmes dabei, wenn er einmal ein bißchen länger ausbleibt, ich bitte dich, Käte! Das ist ja rein lächerlich von dir! Ein bißchen bummeln, das hab' ich auch als junger Mensch getan, und meine Mutter war, Gott sei's dank, verständig genug, sich nicht darum zu kümmern. Komm, Käte, komm jetzt zu Bett!“

Sie nickte zurück. „Ja — du!“ logte sie langsam, und

kommten des jungen hoffnungsvollen Menschen wird gezwischt.

Betha, 15. Mai.

Das Opfer eines Verbrechens scheint der 27. Jahre alte Biebhändler Hermann Marx aus Betha geworden zu sein, der seit 8 Tagen vermisst und nach dessen Verbleib auch von der Berliner Kriminalpolizei geforscht wird. Marx verließ vor elften Tagen seine Heimat in der Absicht, über Bremen und Berlin nach Justizburg zu fahren, um dort Vieh zu kaufen. Er nahm zur Abwehr seiner Gedanken mindestens 16.000 Mark mit. Der Vermisste ist auf seinem Ziel nicht angelangt und bat auch seit seiner Abreise nichts mehr von sich hören lassen. Ob er Bremen oder Berlin erreicht hat, läßt sich nicht sagen. Bisher fehlt jede Spur von seinem Verbleib und es wird deshalb vermutet, daß er einem Verbrechen zum Opfer gefallen und beraubt worden ist.

Nordenham, 15. Mai.

Ende des Schuhmacherstreits. Der Streit der Schuhmacher ist noch mehrjähriger Dauer zugunsten der Gesellen beendet worden. Erreicht wurde eine halbe Stunde pro Tag Arbeitszeitverkürzung und eine erhebliche Aufwertung des Stofflohnes. Ein schöner Erfolg, mit dem die junge Organisation zufrieden sein kann. Nun gilt es, die erreichte Sicherung zu halten. Die über verschiedene Firmen verhängte Sperr ist aufgehoben.

Einswarden, 15. Mai.

Die Arbeiter dürfen nicht schbstig werden. Die Midgard-Gesellschaft, Metallwerke Unterweser und Frerichs Schiffswerft haben ein Abkommen getroffen, die Arbeiter innerhalb sechs Wochen in ihren Betrieben nicht einzutreffen, wenn dieselben in einem dieser Betriebe gearbeitet haben. Die Arbeiter sind gezwungen, wenn sie in einem dieser Werke aufzuhören, Einswarden oder Nordenham zu verlassen und nach auswärts zu verzichten. Das nennt man indirekte Maßregelung. Dieses Verhalten der genannten Werke sollte den Arbeitern die Augen öffnen und sie fester an die Organisation fitten.

Alte Mitteilungen aus dem Lande. Sein Renten eines Sohnes ertrank am Sonntag auf der Wehr bei Rechtenfleth der 18-jährige Sohn des Schuhmachers Menes aus Rechtenfleth. Die junge Seele hatte sich trotz der Noten Hilfe aus dem Wasser gerettet, alle drei schwanden ihr trotz der Noten Hilfe aus dem Wasser. Beide Jungen konnten sonst durch einen Dampfer gerettet werden, wenige Meter in den Wellen, die Hilfe stellte war. — Begeisterung für einen Unfall in Marienthalgarten in Barel ein Zimmergruß vom Bericht und sog. sich erhebliche Verletzungen am Bein zu. Der Verunglückte wurde in das Hospital eingewiesen. — Eine blutige Schlägerei gab es am Montag früh zwischen mehreren angrenzenden jungen Leuten am südlichen Ende der Mittelstraße in Bräse. Käfer eingeschlagen blutige Nasen und diverse Beulen, halb es aber anscheinend keine Verletzungen gegeben. — Durch eine Unachtsamkeit war in einem Hause in der Falderntreke in Samt eine Leiterleute offen geblieben. Als aus der gerade vor der Luke liegenden Bluse eine 83-jährige Frau kam, stürzte sie sie unglücklich in den Keller, daß sie kurz Zeit darauf den erlittenen Verletzungen im Krankenhaus erlag. — Von zwei auf einem in Leer liegenden Schleppdampfer befindeten Matrosen wurde in der Nacht zum Sonntag beim Arbeiterdienst ein junger Kaufmann ohne Grund überfallen und schwer mishandelt. In den Gemeinden Nortmoor, Pennum, Großhusen und Jemmet wurden Nachgebärdliche verübt; den Dieben fiel überall nur geringe Brute in die Hände. — Wie die Amtsgeschäftsleiter „Reeder Juilf“ bekannt gaben, wie sich die Fertigstellung der Juister Inselbahnen verzögert noch bis zum 1. Juni verzögern. Die Verbindung Norderney-Juist-Reede wird daher bis zu diesem Zeitpunkt durch das Motorfährschiff „Johanna“ aufrecht erhalten.

er mußte nicht, wie sie's meinte. Sie drehte ihm den Rücken und lebte sich wieder zum Fenster hinaus.

Er stand noch einige Augenblicke und wartete, aber als sie nicht mitkam, sich nicht einmal umwandte nach ihm, schwiege er den Kopf: man mußte sie lassen, sie wurde eben großzügig wunderlich!

Schloßstrunk stieg er wieder allein die Treppe hinauf; er kannte sie vor Midgard, und die Glieder waren ihm schwer, und trocken war sein Denken klar, unerbittlicher als am Tage, an dem so vieles rund unter ablenkt und zerstreut. Eine Schauder stieg in dieser Stunde in ihm auf nach einer Frau, die seine alten Tage in sanftem Geleise ruhig und freundlich führen würde, deren Bildchen nicht nur Schein war wie das Bildchen am Rüdes Sechst. Eine Frau, die mit dem Herzen lächelt, och, leider, so eine war seine Käte nicht!

Mit einem Seufzen der Enttäuschung legte sich Schließen wieder nieder und zog frierend die Decke hoch hinauf. Aber es dauerte lange, bis er einschlafen konnte. Wenn der Junge doch nur endlich läme! Heute dauerte es wirklich etwas lange! Solche Unnäme ging dem doch zu weit! —

Der Morgen graute, als eine Trostlose langsam die Straße herunter zog. Vor der weißen Villa hielt sie an, und zwei Herren holten einen dritten heraus. Die beiden, den dritten unter den Armen geholt, hielten, lachten, und der Ältere auf dem Post, der interessiert herunterguckte, lachte auch verschmitzt: „Soll ich helfen, meine Herren? Na, ja, ja!“

Sie lebten ihm gegen das Gitter, das den Borgarten verschloß, tippten auf die Klingel, wackten dann eilig wieder in den Wagen und schlugen den Schlag zu: „Los Richter, zurück!“

Der Kängel hatte nur einen leisen vibrierenden Ton von sich gegeben — wie einen bangen Hauch — Käte hatte ihn gehört, obgleich sie im Sessel eingeschlafen war; nicht fühlte es war mehr ein hindämmerndes Sinken gewesen. Nun erwachte sie erschrocken auf, es gelte ihr in den Ohren. Nach dem Fenster am Gitter lehnte jemand: Wolfgang — ? Ja, ja, er war's!

Was war ihm denn passiert?! Es war ihr auf einmal, als mußte sie am Halse rufen: Friedrich! Paul! Paul! Nach den Mädchen klingeln. Es war ihm etwas geschehen, es mußte ihm etwas geschehen sein, — warum kam er denn nicht herein?!

Er lehnte so schwer gegen das Gitter. Ganz seltsam! Der Kopf hing ihm auf die Brust, der Hut lag ihm im Nacken. War er krank??

(Fortsetzung folgt.)



2. Beilage.  
26. Jahrg. Nr. 113.

# Norddeutsches Volksblatt

Donnerstag  
den 16. Mai 1912.

## Lokales.

Rüstringen, 15. Mai.

**Berlängerung der Polizeistunde.** Während des Rüstringer Frühlingsmarktes hat das Amt die Polizeistunde für alle Wirtschaften im Amtsbezirk für die Zeit vom Sonnabend, den 18. bis Mittwoch, den 22. Mai (beide Tage einschließlich) aufgehoben. Nur für Wirtschaften mit weiblicher Bedienung bleibt die Polizeistunde um 11 Uhr abends bestehen. Die Polizeistunde für Musteranfertigungen in Wirtschaften wird für dieselben Tage allgemein auf 2 Uhr nachts festgelegt. Doch haben die Wirtin dafür zu sorgen, daß jede Belästigung der Nachbarschaft vermieden wird. Dieborgspieler und andere Wüstler dürfen an den Straßen und Plätzen der Stadt nur zwischen 9 Uhr morgens und 10 Uhr abends musizieren. Mit Blasinstrumenten und Drehorgeln darf in Wirtschaften nicht gespielt werden.

**Schlosser- und Schmiede-Zwangsummung für den Amtsbezirk Rüstringen.** Nachdem von Schlossern und Schmieden aus dem Amtsbezirk Rüstringen beim Großherzoglichen Ministerium des Innern der Antrag auf Errichtung einer Zwangsummung für das Schlosser- und Schmiedehandwerk für den Amtsbezirk Rüstringen mit dem Sieg in Rüstringen gestellt worden ist, müssen die beteiligten Gewerbevertreter gemäß § 100a der Gewerbeordnung ihre Neuerbung für oder gegen die Errichtung der beantragten Zwangsummung binnen 14 Tagen schriftlich oder mündlich beim Amt abgeben. Nur solche Erklärungen sind gültig, die erkennen lassen, ob der Erfüllende der Errichtung der Zwangsummung zustimmt oder nicht. Anerkennungen, die nach dem Abgang der Frist eingehen, bleiben unverbindlich.

**Gewerbegegerter Rüstringen.** Der Amtsrat W. Nagt vom Bierverleger B. für acht Tage Lohn ein, unter der Bedingung, nicht rechtzeitig gefeuert worden zu sein. Beide Parteien geben zu, daß eine Kündigung ausgezogen ist, aber über den Tag der Kündigung können sie sich nicht einständigen. Da dies auch nicht festgestellt ist, spricht das Gericht dem Amtsrat für zwei Tage Lohn zu und legt dem Bierverleger die Hälfte des Lohnes auf.

**Die freiwillige Feuerwehr Rüstringen II** hielt am Sonnabend ihre Monatsversammlung im Vereinslokal ab. Aufgenommen wurde ein neues Mitglied. Der Hauptmann erstattete Bericht über die am 2. d. Mts. abgehaltene Appellübung. Die im April neu gewählten Chargen traten ihren Dienst an. Mit offiziellstem Bedauern wurde davon Kenntnis genommen, daß der langjährige und bewährte erste Zugführer, Kamerad Knauß, durch Geschäftsrückläufe gezwungen ist, seinen Posten niederzulegen. Er verabschiedet sich, auch fernerhin im Ernstfalle der Wehr seine Dienste als Steiger zu widmen. An seine Stelle tritt der Steiger Kamerad Müller I. — Die Uniform- und Ausrüstungsstücke, welche bei der oben erwähnten Übung sämtlich vorgezeigt worden sind, befinden sich in einem befriedigenden Zustande; deßgleichen die Montierungssäume. Es wurde beschlossen, am Himmelfahrtstage einen Übungsmarsch nach Rüstringen zu unternehmen. Die Wehr veranstaltet sich zu diesem Zwecke morgens 6 Uhr im Vereinslokal. Abmarsch gegen 6.30 Uhr. Von den Reiseführern des Ortsverbands Wilhelmshaven-Rüstringen wurde Bericht erstattet. Die Verbundsfeste hatte eine Einnahme von 82,96 Mark; dieser steht eine Ausgabe von 23,90 Mark gegenüber, jedoch ein Betrag von 59,06 Mark verbleibt. Die Begrüßungsfeier hatte eine Einnahme von 543,42 Mark; dieser steht eine Ausgabe von 300 Mark (drei Beerdigungen) gegenüber, so daß hier ein Betrag von 243,42 Mark verbleibt. Berügt wurde das Fehlen der Delegierten bei den Verbundsfesten. Es wird demnächst eine Sitzung für das Zeichen festgelegt werden. Einem durch Krankheit in Not geratenen Kameraden wurde Unterstützung gewährt. Das Weitere wurde dem Vorsitzenden übertragen. — Zum Schlus lunden noch einige interne Angelegenheiten ihre Erledigung.

**Schiffspost für billige Briefe nach den Vereinigten Staaten von Amerika** (10 Pf. für je 20 Gramm). Die Postvermögensfähigkeit erkennt sich nur auf Briefe, nicht auch auf Postkarten, Drucksachen u. a., und gilt nur für Briefe nach den Vereinigten Staaten von Amerika, nicht auch nach anderen Gebieten Amerikas, z. B. Kanada. „Kaisserin Auguste Viktoria“, ab Hamburg 16. Mai, „Kaisser Wilhelm der Große“ ab Bremen 21. Mai, „Viktoria Luise“, ab Hamburg 23. Mai, „Kronprinzessin Cecilie“, ab Bremen 28. Mai, „Amerika“, ab Hamburg 30. Mai, „George Washington“, ab Bremen 1. Juni, „Kronprinz Wilhelm“, ab Bremen 4. Juni, „Prinz Friedrich Wilhelm“, ab Bremen 8. Juni, „Kaisser Wilhelm II.“ ab Bremen 11. Juni, „Kaisserin Auguste Viktoria“, ab Hamburg 13. Juni. Postfahrt nach Ankunft der Frachtschiffe. Alle diese Schiffe außer „Viktoria Luise“ sind Schonelldampfer oder solche, die für eine bestimmte Zeit vor dem Abgang die schnelle Beförderungsgelegenheit bieten. Es empfiehlt sich, die Briefe mit einem Leitermerkmal, wie „direkter Weg“ oder „über Bremen oder Hamburg“, zu versehen.

An die hiesigen Volksschulen wurden zum 1. Mai verfügt: Lehrer Rüdebusch zu Jever mit der Verwaltung einer Lehrerstelle mit Hauptlehrerbefördlung an der Schule am Wasserturm A; Lehrer Blagge zu Driese mit der Verwaltung einer Lehrerstelle mit Hauptlehrerbefördlung an der 7. Schule (Mittlerstrasse); Lehrer Engels in Ohmstedt-West mit der Verwaltung einer Lehrerstelle mit Hauptlehrerbefördlung an der 3. Schule (Mittlerstrasse); Lehrer Meyer zu Nordenham-Nord mit Hauptlehrerbefördlung an die neue Schule „Hafenstraße“; Lehrer Degen, 1. Schule (Mittlerstrasse), mit der Verwaltung einer Lehrerstelle mit Hauptlehrerbefördlung an die Pestalozzischule und Lehrer

Hasselhorn, 3. Schule (Mittlerstrasse), mit Hauptlehrerbefördlung zur Schule am Wasserturm B. — Erkannt wurde Lehrer Lehmann an der Altenburgschule zum Lehrer mit Hauptlehrerbefördlung an der Schule zu Nordenham-Süd; Lehrer Sonderfeld zu Rüstringen, 7. Schule (Hafenstrasse), zum Hauptlehrer an der Schule am Wasserturm B.

**Der schwedische Dampfer „Aurora“** aus Göteborg ist mit Kopftreinen für die Stadt Rüstringen eingetroffen und läuft im Verbindungshofen.

**In unserer Not** über den Wäderstrell in der gleichen Nummer hat sich ein sinnentstellender Fehler eingeschlichen. Im zweiten Absatz muß es heißen: „Einige Wilhelms-havener Meister gefallen sich jetzt darin, den ausständigen Gesellen den bis zum Beginn des Kreisfalls Lohn einzubehalten, nicht auszuzahlen.“

**Nachstehende Apotheken haben am Donnerstag nachmittag und in der Nacht zum Freitag offen:** Adler-Apotheke in Wilhelmshaven und Hafen-Apotheke in Bant. (Donnerstag vormittag sind alle Apotheken geschlossen.)

Wilhelmshaven, 15. Mai.

**Auf ein 50jähriges Bestehen kann das Kaiserliche Postenkommando an der Jade zurückblicken.** Diese Behörde ist neben dem Hafenamt der Kaiserlichen Werft (heute Hafenbauministerium) die älteste Marinebehörde des Nordseestrandes. Am 1. April 1862 erhielt die noch Gewerbung des Jadegebiets durch Preußen zur Vermehrung und Bekämpfung der Jade eingerichtete Postenkommande die Bezeichnung „Königlich Preußisches Postenkommando an der Jade“, aus der später „Kaiserliches Postenkommando an der Jade“ wurde. — Das Jodelosenpersonal wurde zunächst aus sechs Oberlotzen, sechs Hafenlotzen, 23 Jodelotzen 1. Klasse und 29 Lotzen 2. Klasse und 26 Posteninspiranten. Insgesamt sind dem Postenkommando jetzt 125 Beamte und 90 Mannschaften auf 20 Dienststellen unterstellt.

**Die Einstellung der Referaten im Herbst dieses Jahres** soll bei der Infanterie in der Zeit vom 15. bis einschließlich 17. Oktober, bei der Kavallerie, der restlichen Infanterie, Artillerie und dem Train möglichst bald nach dem 1. Okt. bei den Bezirkskommandos, Unteroffizierschulen, sowie der des Oekonomiehandwerker und Militärkantonswärter ausgehobenen Referaten am 1. Oktober 1912 erfolgen.

## Aus aller Welt.

### Euthümungen zur „Titanic-Katastrophe“.

Vor der eingelieferten Kommission in London finden zurzeit Zeugenvernehmungen statt. Nachfolgend geben wir eine interessante Episode darüber noch dem „P. T.“ wieder. Der Seuge Hendrikson erzählte: „Als sich der Zusammenstoß ereignete, schlug ich den Schlaf des Gerechten. Bloßlich wurde ich von einem meiner Leute aufgewacht, der mir kurz sagte: „Wir sind zusammengeflogen, verdammt mich, ich glaube, wir sind fertig.“ Als ich nun meine Robine verließ, sah ich sofort, daß von der Steuerbordseite Wasser eindrang. Ich rief das Boot Nr. 1 heranmachen, ein Kahn, der eigentlich gar kein Rettungsboot war und nicht viel Platz hatte. Zwei Damen, drei Herren und zwei Matrosen stiegen ein. Auf eines Offiziers stieg ich mit vier anderen Heiern auch noch in das Boot, da sich keine weiteren Passagiere meldeten. Wir stiegen dann ab und erhielten den Befehl, in der Nähe des Schiffes zu bleiben.“ Nun kam es der „R. Fr. Br.“ zufolge zu einem peinlichen Streitgespräch. Der Befürchtete Nowlett fragte:

„Haben Sie, als die „Titanic“ sank, einige Leute aufgefischt?“

Antwort: „Nein.“

Frage: „Warum nicht?“

Antwort: „Ich wollte hinrücken, aber die andern wollten nicht.“

Lord Mersey: „Wer wollte nicht?“

Antwort: „Weder die Damen und Herren, noch die Matrosen und Heizer.“

Frage: „Wie weit waren Sie vom sinkenden Schiff entfernt?“

Antwort: „Ungefähr 200 Meter.“

Frage: „Wieviel Ruderer waren im Boot?“

Antwort: „Zwei Männer.“

Frage: „Nach Ihrer Erzählung waren in Ihrem Boot, als es von der „Carpathia“ aufgenommen wurde, zwölf Personen?“

Antwort: „Ja.“

Frage: „Wieviel von den zwölf gehörten zur Mannschaft?“

Antwort: „Es waren fünf Passagiere, zwei Matrosen und fünf Heizer. Von den Passagieren waren zwei Dame und drei Herren.“

Frage: „Wer wollte nicht zurückrücken lassen?“

Antwort: „Die Passagiere.“

Lord Mersey: „Aber es waren doch nur fünf Passagiere und sieben von der Mannschaft. Was sagten denn die dazu?“

Antwort: „Sie äußerten gar nichts.“

Sir Rufus Isaacs: „Wer von den Passagieren widerholte sich?“

Antwort: „Die Damen.“

Frage: „Und es war noch Raum für mindestens zwölf Personen? Das ist ja schrecklich! Kennen Sie die Namen der männlichen Passagiere?“

Antwort: „Der eine war ein Lord und hieß Duff-Gordon. Auch seine Frau war im Boot.“

Frage: „Wer hat besonders dagegen protestiert, daß das Boot zurückrückte, um Ertrinkende aufzunehmen?“

Antwort: „Lady Gordon, aber auch ihr Gatte. Besonders Lady Gordon schrie und kreischte, so daß wir alle den Kopf verloren.“

Frage: „Hörten Sie Hörerufe?“

Antwort: „Ja. Wie sohn Menschen, die umher schwammen und gellend schrien.“

Sir Rufus Isaacs: „Als Lady Gordon nicht zu lassen wollte, daß das Boot zu Hilfe ille, wurde ihr da von ihrem Mann, nicht widerprochen?“

Antwort: „Im Gegenteil, er stimmte ihr lebhaft zu und schimpfte mit, weil ich darauf bestand, daß wir umschwören.“

Sir Rufus Isaacs: „Also rekapitulieren wir das. Sie meinen, daß der Protest des Chevaux-Duff-Gordon schuld daran war, daß das Boot nicht den Ertrinkenden zu Hilfe ille.“

Antwort: „Ja, so ist es.“

Lord Mersey: „Entstand irgendwie Disput darüber, ob das Boot den Unglücksraben zu Hilfe kommen sollte oder nicht?“

Antwort: „Nein, alle widersprochen mir, als ich zurückwollte.“

Frage: „Sie wollen uns also sagen, daß Sie der einzige waren, der seine Christenpflicht erfüllen wollte?“

Antwort: „Ich lob keinen, der meiner Meinung war. Ich brüllte, daß wir zurück müssen, aber ich wurde von allen Seiten bestolpert.“

Frage: „Was sagten die Leute?“

Antwort: „Man lädt mir zu, daß es zu gefährlich sei, zurückzurufen, wir würden untergehen.“

Frage: „Der Lord und seine Frau waren die, die es am lautesten immer wieder sagten und dadurch die anderen anstredeten?“

Sir Rufus Isaacs: „Also, wenn ich recht verstanden habe, so haben zehn Menschen das getan, was zwei Zeiglinge ihnen vorschrieben.“

Antwort: „Ja, Sir, so ist es.“

Frage: „Des Parlamentsmitgliedes Clem Edwards: „Wurde Ihnen, als Sie auf der „Carpathia“ in Sicherheit waren, von einem Passagier Geld gegeben?“

Antwort: „Ja, ich bekam vom Lord Gordon 5 Pfund, und dasselbe bekamen die anderen Matrosen und Heizer.“

Frage: „Was sagte Lord Gordon, als er euch das Geld gab?“

Antwort: „Er sagte: „Ich habe Eile und werde euch später noch sehen. Da nehmt einstweilen jeder diese fünf Pfund.“

Sir Rufus Isaacs mit erhobener Stimme: „Wurde euch das Geld vorher schon verprochen?“

Antwort (überredet): „Nein, erst als wir die „Carpathia“ sighteten.“

Der Seuge wurde nun entlassen. Seine Aussagen hatten Sir Rufus, Lord Mersey und die übrigen Herren erregt, und sie machten in halblauten Bemerkungen ihrem Unwillen über das, was sie gehört hatten, Luft. Es blieb aber an diesem Tage nicht bei dieser für einzelne Matrosen und Passagiere blamablen Ansage. Als gleich darauf der Geiger Cawell vernommen wurde, wiederholten sich fast dieselben Szenen.

**Die Frau auf einem märkischen Gut.** Ein Kapitalverbrechen, das im Herbst vorigen Jahres auf einem Gut in Klein-Zieten bei Oberswalde verübt wurde, hat jetzt seine Auflösung gefunden. Von dem Gut verlobte seinerzeit eine polnische Frau, die mit Landarbeiten dort beschäftigt war. Die Annahme, daß ein Verbrechen vorliege, gab man bald auf, als man erfuhr, daß von einem benachbarten Gut zur gleichen Zeit ein polnischer Schnitter verschwunden war. Die Heimatsbehörde der Verdwundenen erfuhrte sich später noch nach dem Verbleib der Frau, doch glaubte auch diese, als man ihr auch das Verschwinden des Schnitters mitteilte, daß beide gemeinschaftlich ausgewandert seien. Bis heute hörte man jedoch von der Frau, noch dem Mann etwas. Am Sonnabend ging nun ein Aufmischer auf dem Gut in Klein-Zieten nach einer Rübengrube, um aus dieser Rüben zu holen. Als er auf dem Boden angelommen war, fand er zu seinem Erstaunen dort eine gänzlich in Verwesung übergegangene Leiche. An den Kleidungsstücken erkannte man, daß die dort Vergrabenre die verlorengebliebene polnische Frau war. Die Behörden wurden sofort von dem Fund in Kenntnis gesetzt und haben die Suche nach dem Schnitter aufgenommen. Es konnte auch festgestellt werden, daß dieser Beziehungen zu der Frau unterhalten hatte und wiederholt erpresserisch gegen sie vorgegangen ist. Wahrscheinlich hat er die Frau in einem Streit auf dem Felde erschlagen und in der Rübengrube verscharrt.

## Schiffahrts-Nachrichten.

zum 14. Mai.

### Telegramme des Norddeutschen Lloyd.

Vold, Greifswald, gestern ab Das Palma. Vold, Gottha, nach dem 2. Platz, gestern Buenos Aires an. Schnell, Rali, Miln. b. Gr., von New York, gestern ab Plymouth. Vold, Rhom, von Ostafien, gestern ab Kapstadt. Vold, Prinz Heinrich, von Genoa, gestern Alexandria an. Vold, Prinz Irene, von New York, gestern ab Neapel. Vold, Rom, nach Italien, gestern ab Southampton. Vold, Wittekind, nach dem 2. Platz, gestern St. Vincent pass.

### Hochwasser.

Donnerstag, 16. Mai: vormittags 0.28, nachmittags 0.58. Freitag, 17. Mai: vormittags 1.12, nachmittags 1.36.

**Ungleichbare Rechtsauskunftsstelle in Enden:** B. Mass, Große Bildstraße 14.



Vertreter: Gebr. Schreit (Inh. Th. Wehmann) W'haven.  
Telefon Nr. 34.

# COCOSA

**Feinste Pflanzen-Butter MARGARINE**

Holl. Marg. Werke J. J. Jurgens & Söhne G.m.b.H. Goch-Rhine

### Berkauf.

Pferchindler S. Preis zu  
Rüstringen lädt am

Sonnabend, 18. d. Mts.,

nachm. 2 Uhr auf.

in und bei Joh. Dölfers Geschäftswirtschaft in Rüstringen, Betz-

Bismarckstraße:



ca. 20 Stück starke

**Arbeits-Pferde**  
wohnt  
Aldenburg, Dören und Norden



40 bis 50 Stück  
große und kleine

**Schweine**  
mit Zahlungskraft öffentlich meist  
bietet verkaufen.

Rüstringen, den 13. Mai 1912.

**H. Gerdes,**  
amt. Auktionsator.

### Berkauf.

Das aus der Niederschen  
Konfurmasse übernommene

### Grundstück

Großstraße 27 in Rüstringen

wollen wir mit geringer Anzahlung  
möglichst schnell verkaufen.

Der Kaufpreis ist höchstens niedrig.

Das Kaufgut kann auf mehrere

Jahre festsitzt zu billigen Zinsen

bleiben. Höhere Auskunft

bereitwillig und kostlos.

Bereitige Ziegeler u. Kalk-

steinwerke (G. m. b. H.)

in Wilhelmshaven, Peterstraße 84.

**Schuh-Auktion**

Freitag den 17. Mai cr.,

nachmittags 3 Uhr,

versteigert im Rath'schen

Stadt, Börsestr. 23, Rüster.

einen Boten herren- und

Damenstiefel, gut sortiert in

modernen breiten Formen,

Gummischuhe, Regenstiefel,

Woll- und Schuhwaren, Sti-

ffeln, ein Löbel-Almofa,

die Möbel, mehrere schöne

Damen- u. Herren-Fahrräder,

3 neue Fahrräder.

**G. Mauer, Auktionator.**

Nach Wünschen noch Sachen  
gebracht werden.

### Kredit erhält ein jedermann!

#### Kinderwagen

Absatz. Woche 1 MK.  
Anzahlung nach belieben.

#### Einzelne Möbel

Anzahlung nur 3 MK.  
Abzahlung nach belieben.

#### Neuheiten in Herren- u. Damen-Garderobe

Wöchentl. Abzahlung  
1.00 MK.

**Rüstringen - W. Nissenfeld** Wilhelmstr. 37

### Rüstringer Sparkasse.

Die Geschäftsstelle Wilhelmshavener Straße ist  
vom Hause Wilhelmshavener Straße 1 zum neu er-  
richteten Sparkassengebäude

**Wilhelmshavener Straße 5**  
verlegt worden. Die Dienststunden bleiben unverändert.  
Rüstringen, den 13. Mai 1912.

### Vorstand der Rüstringer Sparkasse

Naude.

Fritz Hammesfahr, Foché h. Solingen.  
Verstand gegen Nachnahme oder vor. Kasse.  
Beste Rödermeier  
Bla. auch 3 Uhr. Cessena.

Illustrirt in 6000 verschiedenem  
Artikel und gratis und franko.

**Jahräder, Fahrräder.**  
Fahrräder, Fußschläger, Ketten-  
pedalen, Laternen, Glößen und  
ähnliches Fahrräder, sowie Reparatur-  
werkstatt, Vermietung und Erhaltung  
ein großer Billig Preisen.

**Neue Bedienung!**  
Großes Lager! Klein Laden!  
Tiere so billige Preise!

**P. Höfken, Güterstraße 11,**  
gegenüber Sodawasser's Koch.

Dem Vorsteher Carl Marien-  
feld u. Frau zu ihrer Überraschung  
boten am 15. Mai ein dreißig  
jähres Hoch!

Seine nächsten Arbeits-Kollegen  
vom Kaff.-Mag. VII.

**II. Ihr Fahrrad**  
muß unbedingt repariert werden  
Bringen Sie

**II. Ihr Fahrrad**  
auf dem örtlichen Wege zur  
Reparatur nach

**W. Ballach, Tonndiebst**  
(beim neuen Massetturm).

**J. H. Cassens,**  
Rüstringen, Peterstr. 42. — Schaaf.

**Bekleidungen**

**Jahn-Atelier R. Zarflus**  
Körte, Wilhelmstr. 22.

**Künftl. Jähne, Blomenstr. 12.**  
Vorbereitung des Wandes  
bei künftigem Jähnertag gratis.

Tellzeitung gestattet.

**Derjenige**

der mit den hinteren halben Hand-  
wagen von Thobens Holzgeschäft  
mitgenommen hat, wird erachtet,  
ihm wiederzugeben, wodurchfalls  
ich Angeklagt.

**Heute, Donnerstag:**  
**2 gr. Vorstellungen**

**Uhrang 4 und 8 Uhr.**

**Zur Aufführung gel. z. letzten Mal:**

**1. Bajazzo** Große Komödie.

**2. Ein verrückte Familie**

**— Zum Zottischen. —**

**Paul Hug & Co.**

### Geschäfts-Uebernahme.

Einem hochverehrten Publikum von Bürlingen und  
Umgegend die ergebene Mitteilung, daß ich das bisher von  
Herrn Ed. Pohl inne gehabte

**Friseur-Geschäft**  
Mischerlichstraße 8  
äußlich erworben habe. Das meinem Vorgänger entgeg-  
brachte Vertrauen, bitte ich auch auf mich übertragen zu  
mögen. Durch fünfjährige Tätigkeit am bisherigen Platze, bin  
ich in der Lage, jedem Kunden gerecht zu werden, indem  
sicherste und zuverlässigste Beurtheilung zugleich ist.

Hochachtungsvoll  
**Willh. Langenbeck, Friseur.**

Indem ich für das mir entgegengebrachte Vertrauen  
bekenne danke, bitte ich dasselbe auch auf meinen Nachfolger  
übertragen zu wollen.

Hochachtungsvoll

**Eduard Pohl.**

### Ulrichs Eldorado, Ebkeriege

Angenehmer Familien-Hotelraum. — Große Veranda.

Doppelte Regelbahn.

**Am Himmelfahrtstage: Frei-Konzert**  
ausgeführt vom Bandonionclub-Rüstringen.  
Uhrang 3 Uhr nachm.  
Es lädt freundlich ein

**W. Ulrich.**

### Radfahrer!

Empfing einen großen Posten

**Ia. Damerräder**

und gab solche so lange der Gelegen-  
heitsschau reicht, zum

Preise von **Wt. 66.00** unter Garantie ab.

**Reyersbach, Marktstraße 37.**

Fahrradteile und Reparaturen zu konkurrenzlosen Preisen.

### Bin mit meiner

**Schmalzluichen-Bäckerei**  
bei dem Birkus anwesend.

**ff. Victoria u. Waffeln in Schlagsahne**  
Joh. Wilts, Aldenburg.

### Nordenham.

Der Arbeiterschaft zur Mitteilung, daß  
infolge Bewilligung ihrer Forderungen der  
Treib der Schuhmachergesellen beendet ist.

Schenkt ist die über die verschiedenen  
Gremien verbangte

**Sperre** aufgehoben.

Die Streikleitung. Das Gewerkschaftsratell.

### Geschäfts-Uebernahme!

Mit dem heutigen Tage übernehme ich das Restaurant

mit Gartenlochheit.

**„Zur blühenden Schiffahrt“**  
am Bauter Hafen.

Mein ehriges Bestreben wird sein, alle mich beehrenden  
Gäste mit ff. Speisen und Getränke zu bewirten.

Um regen Zuspruch bitten

**Titus van Hove.**

### Geschäfts-Gründung.

Geben hiermit bekannt, daß ich mit dem heutigen Tage  
in meinem neu errichteten Hause an der Hafenstraße ein

**Schuhgeschäft und Reparaturwerkstatt**  
eröffnet habe. Indem ich billigste und prompteste Aus-  
führung aufsche, bitte ich mein Unternehmen glücklich unter-  
stützen zu wollen.

**Anton Degen, Schuhgeschäft**  
Parel, Hafenstr.





Werke des jungen Büchsen an sein Objekt: „Na... das funktioniert...“ Nein, höhnen wollte er nicht über sich lassen, er, der sich mit eisernen Stahl eine Stellung im Leben erworben hatte, brauchte lieg zu sein.

Wald doran trug das Boot an der Wölfe entlang auf dem schwülen Hofen im See. Die auf dem Wölfe standen, bewarfen einige das kleine Boot und schütteten die Rümpfe über die Vogelallianz seiner Juvalien. Ein Soher, der unter der Krone war, rief zu den Aufständischen, mein Sohn soll die Wölfe nicht aufs Boot gehen und lieber umschwimmen. Doch das Boot wußte immer hinzu und floß weg.

So wie die Kühle sich bald darauf befreit, und ungestört auf Weyer-Ziel und sieht eine räudige See. Hier wurde den Bootsmännern, daß die Wölferfahrt auf Leben und Tod gedenkt. Daraus wurde beschlossen, nun doch umzufahren. Der Jünger wort das Stein herum, kommt das Boot „Hölle“, d. h. unten, unten, unten. Das Holzger, fand jetzt schwimmendes Holz, gesucht es nach, nimmt es Schiffe. Todesangst leidet sich ins Herz der Bootsmännern. „Wenn nur die Hölle erst wieder erreicht wäre!... Gummel! Eine Welle wird schwärze Wölfe ins Boot... Soll das Leben wirklich hier enden?... Doch ein Hoffnungstrakt. Umweil freut einsam ein Segelboot, das der Ort Rettung bringen könnte. Auch das Kurtheit des Zielbaus der Mutter, liegt es nicht weit. Es brachte in der See, kein Boot, nicht mal einen auf dem Fluss. „...Zu ein frischiges Gefühl, die greute, das Boot war plötzlich erschreckend. Welle, brachte ein Soher ins Heiligtum. „Soeben nebe! Das Boot ist noch nicht herum, als ich ein Wölferfahrt von unten heranfällt. Ein Sohn kommt über Bord... Das Boot hat wegen keine Überbelohnung zu großen Ziehung... Noch eine Welle über Bord!... Das Boot ist sich auf Wölfe! Gelände, heraußerreicher Güterkarte und schüttete die Wölfe in die Stadt. An das Uferwasser der ersten Sohle, dann fand sie einen Sohn, der einen Segelboot zu Stein, um mit dem Sohn über Bord gehen zu lassen, um im Schmieden Soße sich daran über Wasser halten zu können. „Ein neuer Sohn geht dem Sohn den Sohn. Das Jahrzeug füllt!... Alle ringen mit den Alten. Entgegen bemüht sich jeder, die aus der Wölfe stehen, die das größliche Unglück mit ansehen müssen, ohne Hilfe leitzen zu können.“

Ein Sohn... Soher kommt das einzelne Segelboot heran. Ein Sohn, ein Schleifgerlinde, auch kleinerer Männer machen, damit kein Sohn die Unschuld erkennt. Bald gelingt es. Nach ein Soher kommt herbei. Hier Menschen werden dem soßen Element entzogen. Der Alther-Sohn und die drei Töchter. Das erobert Altkrangung! Eine Sohn! Die drei Herren aber ringen noch im Wölfe um ihr Leben. Sie nicht allzu weiter Erfahrung von dem Sohn... „...Wolfskinder, wir sind hier, das ist der Sohn.“ Ein Sohn und Sohle kommen. „Was liegt hierher, wenn du den Sohn nicht mehr haben möchtest, bald ihr Sohn den Lopate, wo es so sehr versteckt steckt, verlassen hat, wenn das ganze heutige Segelbootfahren ergebnissen abgebrochen werden müßte...“ Aber das Kurtheit liegt unbekannt und weiß das Bergungen der Wettbewerb nicht. Der Sohn des Kurtheit in vielen verbunten in die ihm gehörigen Wölfe. Er sieht, daß der Sohn der Sohn Sohn Angestellt, auf den Sohn aufzutreten, hört nicht mehr aus stellten, sonstige Personen zusammen. Güterkarte. Seine Seele ist nur von dem einen Segelbooten erfüllt, daß er für die begnügen Bergleiter das Ziel zu halten hat; keine Angen und Ehren sind gerichtet auf die Angen weichen Segelbooten durch auf der sohen See. Wer steht den See gebührt welche, heißt er gerade...“

„Die eben bemühten Angestellten haben die drei Männer im Wölfe den leichten Stumpf gerammt...“ Die Wellen verzögern sie... Unten bei Kurtheit...“

## Der Wildzieb.

Erzählung von Friedrich Schelmann.

Geschlecht

Schelmann blieb nach einer Weile stumm und lobt still vor sich wieder. — „Du blühp die Wölfe über und bei dem Schlag in die See folgend, sagte er ruhig. „Gut — dann bringt es der — Ich gehe jetzt mit Euch und zeige Euch, wo Ihr es herzihalschen könnt. Das Geld mögt Ihr Euch dann morgen früh um neuen Uhr holen; seit Ihr damit zusieben.“

„Schöss!“ rief Schelmann und griff dabei in die Tasche, um das, was er vergeblich zu bezahlen, Schelmann wußt ihm aber den Arm und sagte freundlich:

„Kücht mir gut sein. Die sagt Wölfe Vier mögt Ihr auf weitere Weisung getrennen haben.“

„Dann darf ich mich nicht mehr rufen.“ berührte der Mann, die das Geschlecht ebenfalls auf weitere Verfolgung und auf...“

„Wölfe“ gesucht es nach, nimmt es Schiffe. Todesangst leidet sich ins Herz der Bootsmännern. „Wenn nur die Hölle erst wieder erreicht wäre!... Gummel! Eine

Welle wird schwärze Wölfe ins Boot... Soll das Leben

wirklich hier enden?... Doch ein Hoffnungstrakt. Umweil freut einsam ein Segelboot, das der Ort Rettung bringen könnte. Auch das Kurtheit des Zielbaus der Mutter, liegt es nicht weit. Es brachte in der See, kein Boot, nicht mal einen auf dem Fluss. „...Zu ein frischiges Gefühl, die greute, das Boot war plötzlich erschreckend. Welle, brachte ein Soher ins Heiligtum. „Soeben nebe! Das Boot ist noch nicht herum, als ich ein Wölferfahrt von unten heranfällt. Ein Sohn kommt über Bord... Das Boot hat wegen keine Überbelohnung zu großen Ziehung... Noch eine Welle über Bord!... Das Boot ist sich auf Wölfe! Gelände, heraußerreicher Güterkarte und schüttete die Wölfe in die Stadt. An das Uferwasser der ersten Sohle, dann fand sie einen Sohn, der einen Segelboot zu Stein, um mit dem Sohn über Bord gehen zu lassen, um im Schmieden Soße sich daran über Wasser halten zu können. „Ein neuer Sohn geht dem Sohn den Sohn. Das Jahrzeug füllt!... Alle ringen mit den Alten. Entgegen bemüht sich jeder, die aus der Wölfe stehen, die das größliche Unglück mit ansehen müssen, ohne Hilfe leitzen zu können.“

Ein Sohn... Soher kommt das einzelne Segelboot heran. Ein Sohn, ein Schleifgerlinde, auch kleinerer Männer machen, damit kein Sohn die Unschuld erkennt. Bald gelingt es. Nach ein Soher kommt herbei. Hier Menschen werden dem soßen Element entzogen. Der Alther-Sohn und die drei Töchter. Das erobert Altkrangung! Eine Sohn! Die drei Herren aber ringen noch im Wölfe um ihr Leben. Sie nicht allzu weiter Erfahrung von dem Sohn... „...Wolfskinder, wir sind hier, das ist der Sohn.“ Ein Sohn und Sohle kommen. „Was liegt hierher, wenn du den Sohn nicht mehr haben möchtest, bald ihr Sohn den Lopate, wo es so sehr versteckt steckt, verlassen hat, wenn das ganze heutige Segelbootfahren ergebnissen abgebrochen werden müßte...“ Aber das Kurtheit liegt unbekannt und weiß das Bergungen der Wettbewerb nicht. Der Sohn des Kurtheit in vielen verbunten in die ihm gehörigen Wölfe. Er sieht, daß der Sohn der Sohn Sohn Angestellt, auf den Sohn aufzutreten, hört nicht mehr aus stellten, sonstige Personen zusammen. Güterkarte. Seine Seele ist nur von dem einen Segelbooten erfüllt, daß er für die begnügen Bergleiter das Ziel zu halten hat; keine Angen und Ehren sind gerichtet auf die Angen weichen Segelbooten durch auf der sohen See. Wer steht den See gebührt welche, heißt er gerade...“

„Die eben bemühten Angestellten haben die drei Männer im Wölfe den leichten Stumpf gerammt...“ Die Wellen verzögern sie... Unten bei Kurtheit...“

III.

Die Soher hatte noch nicht lange Zeit geschlafen, als sie aus der Bergungsstube des Güterkäfers, der kleinste Wölfchen, kam. Sie sah den Wald genau auf das Wölfeboot zu und nahm dieses Wölfeboot heran. Sie kam. Mit dem Sohn hier bestreift befand, verließ er am Gartenseite den Weg, sprang über den niederen Zaun und schritt nach die schon ziemlich faulen Beete der Güterkäfer des Wölfeboot zu. Wölfe wollte sie eben öffnen, als er direkt neben sich ein helles Licht schimmernd loka.

„Margarethe!“ rief er etwas erstaunt, die Wirtstochter

die draußen zu lieben. „Hilf Tu es, Schöss! — was tuß Du noch so spät hier im Garten?“

„Mölden doch ich herumgezogen, Herr Weyer.“ logte das Wölfeboot schnell gefaßt, und er wußt, daß Weyer in der Dunkelheit nicht erkennen könne, wie er über und über rot geworden war. „Die Herren da drinnen haben ja einen solchen Zorn, daß man gar nicht weiß, wohin man mit dem letzten Blaßheit.“

„Wehn is denn der Weyer, Schöss!“ logte Weyer und lächelte dabei das Wölfeboot zu lächeln, die er nun aber entzog.

„Aber du bist ja nicht deutlich verstecken.“ logte Weyer.

„Aber ich will dir gar nicht sprechen, Schöss.“ logte der junge Soherkäfer, löschen Dich, und doch ich Dich jetzt gerade hier finde, habt Schöss nicht besser treffen können. Warum du denn immer so lächlich agen möst.“

„Ich — häßlich mit Ihnen, doch ich nicht häßlich.“ logte das Wölfeboot und löschen den Arm frei zu bekommen, den er erholt hätte; aber löschen Sie mich nur los. „Wölfe sollten Ihnen nicht so häßlich sein.“

„Und will ich denn gar nichts von mir wissen, Schöss?“ leidet die Jünger, die sie jetzt neugeboren freigaben.

„Sie denken nicht.“ lautete die Antwort. „Schönem Sie sich, Herr Weyer. Sie haben mich gedrückt, doch mit der Arme blau und braun sein wird.“

„Aber deinen Wölfe...“

„Ja, da läßt ich Zeit.“ logte die Dirne, krempel ins Haar und trat dort vor die Seite, deren Tür sie hinter sich sammelte. Weyer aber, die eine eisblaue, hellgrünem gemusterte Bluse ging in das Innenhaus nach gleichfalls zu gehorchen Wirtshaus. „Den kann auf sich wünschen.“

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ rief das Wölfeboot, das sich neugeboren freigaben.

„Dort tritt er den Wölfe entzogen, nahm sie ohne weiteres beim Haar und lächelte sie herab. „So biete das Wölfeboot nicht.“ r

**August Jacobs**  
Wilhelmshaven, Hansestr. 102  
Baut, Wiederaufbauarbeiten, 10  
Spielstätte für:  
Fahrräder, Nähzähne, Autos  
Erstklassig Reparaturwerkstätte

Seine Eltern aus Hergesell fordern  
was nur die ersten Märkte.  
**"Siegerin"**  
**"Palma"**  
**"Mohra"**

**Arb.- u. Berufskleid.**  
Th. Jacobson, Einweichen.  
Hans, Lappo, Lappostr. 10  
Siegmar Biss junior 12, Tel. 655.  
Beste und billige Herrenkleidung.  
Unterwerke jeder Art, wohl handgemacht.

**Automat.-Restaur.**  
Automaten-Restaurant W. Breykoff 7.  
Kaffee und warme Speisen an jeder  
Tageszeit bis 2 Uhr nachts.  
Grosse Bierhalle. Adressen  
Empfehlenswerte warme Küche.

### Bäckereien

**Banter Mühle u. Brotfabrik**  
Th., John Schmidt, Telefon 35.  
J. B. Härns, Bant, Marktstr. 76  
Dampfbackofen vorne, Rübenmühle, Bant,  
Ed. Koch empfiehlt den vorsicht. Kuchen  
an einer Konditorei im Bant, Peterstr. 4.  
Gern. Rechenbach, Bant, Peterstr. 4.  
Spezial-Waffelbäckerei  
Wettbewerber Brotfabrik, Bremen, Tel. 7-500.  
Leistungsfähiger Betrieb am Platz.  
**Georg Röslein**, Bant, Bremenstr. 18.  
Herrn, J. Dödern, Leer, Bremenstr. 31.  
Th. Haken, Leer, Bremenstr. 30.  
**Christ. Wegener**, Nordmark, Vilkaustr. 4.

### Betten. Bettfedern

**Georg Aden**, Bant, Werftstr. 6.  
J. H. Freudenthal, Bant, Bremenstr. 7.  
**Hermann Schilling**, Bant, Werftstr. 10.  
Hier ist jetzt best. Bettten.  
G. Grätztrap, Leer.  
**G. H. Bührmann**, Nord, Großes Haus  
zu Poldorf-Branche.

### Brauereien

Theodor Fehlner, G. m. b. H.  
Am Himmelfahrtstage: 15  
Empf. Lager, Brieske-Pils-Biere  
in Gebäuden u. Flaschen-Bräuerei,  
Niederland, Bant, Rooststr. 1, Tel. 2.  
**G. A. Pilling**, Bant, Kästerei 19.  
Vertret. nacht. erstkl. Brauereien  
Kaiserkrause, Bremen,  
Hausbrauerei, Bremen  
Tuchor-Brauerei, Nürnberg.

### Bücherhandlung

**B. Thiemann**, Bant, Marktstr. 8.  
Viel Arbeit, 1. best. Ausführung.

### Damen - Konfektion

**B. H. Bührmann**, Nord, Großes Haus  
zu Poldorf-Branche.

### Fahr. Nähmasch.

**Peter Fischer**, Bant, Dienststr. 21.  
**Peter Höhne**, Bant, Reparatur, 21.  
Hier, Fischbeck, Bant, Hauptstr. 45.  
Vertr. d. Panthere- u. Konserven-  
H. Sturzhaas, Varel, Neestet. 22, Tel. 486.

### Farben, Lacke

**H. Pannbacher**, Bant, Farbmärkte,  
C. Ritter, Bant, W. Bremenstr. 49.

### Fär. Wäscherien

**Bampfwaschanstalt Edelweiß**  
Bant und W. Bremen, Inh. H. Irpe,  
Abholung u. Zustellung, prompt u. frei.

### Fleisch-, Wurstwaren

**Carl Ahrens**, Bant, Petersstr. 12.  
E. Heldreich, Bant, Winkelstr. 118.  
Herrn, Müller, Bant, Werftstr. 8.  
Herrn, Müller, Bant, Werftstr. 8.  
A. Deffel Roest, W. Bremen, Neestet. 61.  
**Johs. Stapefeld**, Bant, Werftstr. 71.

### Friseure, Parfüm.

**Bartl-Glocke**, Enden, Großes Haus  
F. H. Susemihl, Westerholzstrasse 22.

### Große Tanzmusik.

**Odeon.** Am Himmelfahrtstage:  
Großer öffentl. Ball  
Es lädt freundl. ein  
H. Fischer.

### Kaiserkrone.

Am Himmelfahrtstage:  
Große Tanzmusik

Abwechselnd  
Blas- und Streich-Musik.

### Colosseum Rüstringen.

Wilhelmshaven, Straße.

### Gr. öffentl. Ball

Hierzu lädt freundl. ein  
H. Suhauer.

### Zum Banter Schlüssel.

Am Himmelfahrtstage:  
Großer Ball.

Engenheimer Familien-Musik-Hall.

Es lädt freundl. ein  
Arnold Garstens.

### Schützenhof.

Am Himmelfahrtstage:  
Gr. Tanz-Musik

Wochensitz: Blas- u. Streichmusik.

Hierzu lädt freundl. ein  
A. Görrissen.

### Elysium Neuende.

Große Tanzmusik

wogu freundl. einlädt J. Jägers.

### Sedaner Hof.

Am Himmelfahrtstage:  
Dezentliche Tanzmusik.

Hierzu lädt freundl. ein  
J. Stahmer.

### Tonndeicher Hof

Am Himmelfahrtstage:  
Dezentl. Tanz-Musik

Hierzu lädt ein H. Wollmann.

### Zur Stadt Heppens.

Am Himmelfahrtstage:  
Dezentliche Tanzmusik.

Es lädt freundl. ein  
H. Dekens.

### Nordseestation,

Neuengroden.

Am Himmelfahrtstage:  
: Tanzkränzchen:

Hierzu lädt feindl. ein  
H. Dekens.

### Klub unter uns.

Am Himmelfahrtstage:  
Großes Frühlingsfest

mit nachfolgendem Ball

im Tivoli (J. Roth).

Hierzu lädt freundl. ein  
Das Komitee.

### Concordia, Neue Strasse 2.

Am Himmelfahrtstage:  
Großer öffentl. Ball

Es lädt freundl. ein  
Otto Müller.

### Empfehl. bürgerlichen Mittagstisch

Wieshalle, R. Saalz., Rüstringen, Böckelerstrasse 1.

### Landesbibliothek Oldenburg

Erscheint dreimal  
wöchentlich

### Brauereien

### Brauerei Norden

Firma Gebr. Pauls, Inh. Heinz, Pauls  
und Sohn, Bremenstr. 10, Bant, Bremenstr. 10.

Einzelhandel, Origin-Brauer-Albungen.

### Cigarrenhandlung

W. Buss, Bremenstr. 101.

Fil. Marktstr. 30.

Bant, Münchenerstr. 8.

Car. Warschaw, Enden, Bant.

Ecke Schulstr.

Fil. Bant, Münchenerstr. 8.

Fabriksgeschäft-Cigaretten, Zigaretten.

P. Straußmann, Bant, 5, Bremenstr. 10.

### Dachdeckerei

Bant, Münchenerstr. 8.

Einzelhandel, 1. best. Ausführung.

### Damen - Konfektion

Nord, Großes Haus

d. Bekleid., Bremenstr. 10.

### Fahr. Nähmasch.

Heppens, Dienststr. 21.

Fachgesch., Reparatur.

Peter Höhne, Bant, Dienststr. 21.

Vert. d. Panthere- u. Konserven-

H. Sturzhaas, Varel, Neestet. 22, Tel. 486.

### Farben, Lacke

H. Pannbacher

Fahrmärkte.

C. Ritter, Bant, W. Bremenstr. 49.

### Fär. Wäscherien

Bampfwaschanstalt Edelweiß

Bant und W. Bremen, Inh. H. Irpe,

Abholung, prompt, frei.

### Fleisch-, Wurstwaren

Carl Ahrens, Bant, Petersstr. 12.

E. Heldreich, Bant, Winkelstr. 118.

Herrn, Müller, Bant, Werftstr. 8.

Herrn, Müller, Bant, Werftstr. 8.

A. Deffel Roest, W. Bremen, Neestet. 61.

Johs. Stapefeld, Bant, Werftstr. 71.

### Friseure, Parfüm.

Bartl-Glocke, Enden, Großes Haus

F. H. Susemihl, Westerholzstrasse 22.

### Große Tanzmusik.

**Odeon.** Am Himmelfahrtstage:

Großer öffentl. Ball

Es lädt freundl. ein  
H. Fischer.

### Kaiserkrone.

Am Himmelfahrtstage:

Große Tanzmusik

Abwechselnd  
Blas- und Streich-Musik.

### Colosseum Rüstringen.

Wilhelmshaven, Straße.

### Gr. öffentl. Ball

Hierzu lädt freundl. ein  
H. Suhauer.

### Zum Banter Schlüssel.

Am Himmelfahrtstage:  
Großer Ball.

Engenheimer Familien-Musik-Hall.

Es lädt freundl. ein  
Arnold Garstens.

### Schützenhof.

Am Himmelfahrtstage:  
Gr. Tanz-Musik

Wochensitz: Blas- u. Streichmusik.

Hierzu lädt freundl. ein  
A. Görrissen.

### Elysium Neuende.

Große Tanzmusik

wogu freundl. einlädt J. Jägers.

### Sedaner Hof.

Am Himmelfahrtstage:  
Dezentliche Tanzmusik.

Hierzu lädt freundl. ein  
J. Stahmer.

### Tonndeicher Hof

Am Himmelfahrtstage:  
Dezentl. Tanz-Musik

Hierzu lädt ein H. Wollmann.

### Zur Stadt Heppens.

Am Himmelfahrtstage:  
Dezentliche Tanzmusik.

Es lädt freundl. ein  
H. Dekens.

### Nordseestation,

Neuengroden.

Am Himmelfahrtstage:  
: Tanzkränzchen:

Hierzu lädt feindl. ein  
H. Dekens.

### Klub unter uns.

Am Himmelfahrtstage:  
Großes Frühlingsfest

mit nachfolgendem Ball

im Tivoli (J. Roth).

Hierzu lädt freundl. ein  
Das Komitee.

### Concordia, Neue Strasse 2.

Am Himmelfahrtstage:  
Großer öffentl. Ball

Es lädt freundl. ein  
Otto Müller.

### Empfehl. bürgerlichen Mittagstisch

Wieshalle, R. Saalz., Rüstringen, Böckelerstrasse 1.

## Bezugsquellen-Verzeichnis

Den Lesern bei Einkäufen  
auf's beste empfohlen

### Kolonialwaren

Wilh. Binder, W. Bremen, Bremenstr. 21.

J. Ch. Carsten, Bant, W. Bremenstr. 22.

J. B. Harns, Bant, W. Bremenstr. 70.

Carl Pappe, Bant, W. Bremenstr. 71.

Herrn, Remmers, Bant, W. Bremenstr. 72.

Alb. Wilkens, Bant, Tel. 169.

Lieferant für Haushaltsgeschäfte

W. Bremen, Königstr. 50, Telefon 614.

Eigenes Kaffeehaus, Bremenstr. 21.

Eugen, Kaffeehaus, Bremenstr. 21.

Heppens, Kaffeehaus, Bremenstr. 21.



Letzter Spezialitäten-Spielplan der Saison 1911/12.

16. bis 31. Mai:

### Gr. Gastspiel Jean Blatzheim

mit seiner erstklassigen Gesellschaft.

Allabendlich zwei tolle Burlesken:

### Der Moralpräsident

Ungeheure Heiterkeit! Zum Schreien!

### Neu! Mariniefieber Neu!

Neu! Seemanns-Burleske in 1 Akt. Neu!

### Hierzu die ausgezeichneten Attraktionen:

Else Para, Vortragskünstlerin  
Duveneck, Contortionist  
Walter Klär, der elegante Humorist  
Keenwood, der ungeschickte Jongleur

Heute, Donnerstag (Himmelfahrt), abends 8 Uhr:  
Große Gala-Vorstellung.

## Japan- und China-Antiquitäten

zu kaufen gesucht. Offerten unter Nr. 2. B. 127  
an die Geschäftsstelle dieser Zeitung erbeten.

## Sarrasani

Nur bis 19. Mai unwiderruflich  
Telefon 901 Gross. Exerzierplatz

**2** Mittwoch und Donnerstag  
3 Uhr. je 7.30 Uhr. **2**  
Elite-Vorstellungen

## Novitäten!!

Hohe Schule  
auf dem  
Manegenrade.  
Herr Carl Bradburg.

Klown Adolfs  
dressierte  
Gänse.

Reitakt  
in  
Balltoilette.

Neue  
Pferde-  
dressuren

Neue  
Entrees  
der Klowns  
und Auguste.

Neue  
Dressuren  
aller Art.

Das urkomische  
Amateur-  
Reiten.

Vierfach-  
:: Doppel- ::  
Fahrsschule.

Saxim  
der  
Kopfläufer.

Eine Szene aus Wild-West  
Indianer u. Cowboys. Jagd auf wilde Pferde. Cowboy-  
voltigen. Lassowerfen. Fackelschleudern. Kunst-  
schiessen. Mexikanische Wildschädeln. In Freiheit  
dressing. Der Überfall des Blockhauses durch Indianer.

Nachmittags zahlen Kinder auf allen Plätzen, Militärs bis zum Feldwebelgrad auf allen Staplätzen halbe Preise. Verkauf an der Circus-Kasse und nur für abends bei Niemeyer-Markt, Ecke Parkstr. Preise der Plätze (auschl. Hühnersteuer): Galerie 50 Pf., 3. Platz 80 Pf., 2. Platz 1.30 Mk., 1. Platz 2.00 Mk., Kartett 3Mk., Logenplatz 4 Mk.

## Schiermanns Margarine!

Das Beste vom besten! Ein Beifuss überzeugt!  
1 Pfund 60 Pf. 2 Pfund 1.15, 3 Pfund 20 Pf., 2 Pfund 1.30 Mk.  
4 Pfund 80 Pf. 2 Pfund 1.50, 5 Pfund 90 Pf., 2 Pfund 1.70 Mk.  
Sofos-Zähmatz, frisch, angenehm aromatisch duftend beim Braten  
Pfund nur 55 Pf.

## Fettwarenhaus Hansa

(Inh.: Theodor Schiermann)

Größtes Unternehmen dieser Art von Norddeutschland,  
Wilhelmshav. Str. 7, Wilhelmshav. Str. 60 u. Götterstr. 4.  
Man achtet bitte auf die Preise und verlangt Rabattmarken.

## Zum Pfingstfest

empfehle:

Moderne Herren- und  
— Knaben-Anzüge  
Eleg. Damen-Kostümröcke  
Hoch. weiße Damenröcke  
Weiße, creme Tüllgarçons

Bettwäsche  
Schwartz und lorb. Kleider-  
stoffe uvm. usw.  
jowie Möbel aller Art.

## Priets

Spezial-Rathaus  
für Gelegenheitsläufe in  
Möbel u. Raumausstattungen

— Rükkingen —  
Edle Bordum- u. Börseleit.  
am Rathausplatz.

## Kaufhaus Margoniner

Marktstrasse 34 :: Gökerstrasse 8.

## Restposten Konserven

Leipziger Allerlei, extrafein  
2 Pf.-Dose . . . . . 65 Pf.  
Pflaumen 2 Pf.-Dose . . . . . 45 Pf.

Gemüse- u. Bruschspargel m. K.

1/2 Pf.-Dose . . . . . 30 Pf. 32 Pf.

1 Pf.-Dose . . . . . 53 Pf. 60 Pf.

2 Pf.-Dose . . . . . 85 Pf. 110 Pf.

Stangenspargel

1 Pf.-Dose 60 Pf. 68 Pf. 78 Pf.

2 Pf.-Dose 100 Pf. 125 Pf. 145 Pf.

Mirabellen 2 Pf.-Dose . . . . . 75 Pf.

Birnen 2 Pf.-Dose . . . . . 60 Pf.

Stachelbeeren 1 Zuck. 2 Pf.-D. 65 Pf.

300 Blumenkübel, Majolika, bunt  
Stück . . . . . 95 Pf. 68 Pf. 48 Pf. 20 Pf.

Kaffee- und Teetassen  
in blau Porzellan, Paar . . . . . 28 Pf. 20 Pf.

Glesskaulen, farbig lackiert  
Stück . . . . . 145 Pf. 98 Pf. 45 Pf.

Picknickkoffer mit Blecheinhalt  
Stück . . . . . 115 Pf.

Rucksäcke mit Lederriemchen  
Stück . . . . . 195 Pf. 145 Pf. 98 Pf. 45 Pf.

1000 Blumen-Vasen 18-33 cm hoch  
Stück . . . . . 58 Pf. 38 Pf. 15 Pf. 9 Pf.

Markttaschen, prima schwarz  
Wachstuch . . . . . 135 Pf. 98 Pf. 45 Pf.

Marktnetze mit Metallbügel  
Stück . . . . . 98 Pf. 68 Pf. 45 Pf.

Kleiderbügel . . . . . 18 Pf. 12 Pf. 8 Pf. 3 Pf.

Cocoshosen, rot . . . . . 48 Pf. 39 Pf.

Schrubber . . . . . 38 Pf. 28 Pf. 18 Pf. 12 Pf.

Scheuerbüsten . . . . . 28 Pf. 18 Pf. 12 Pf.

Elegante Klapp-Sportwagen Stück 19.50 15.50 10.85 8.65  
Mix-Pickles, Pfeffer- und Salzgurken à Glas 45 Pf.

## Feinster Kunsthonig | 10 Prozent Rabatt

Lose ausgewogen 1 Pfund. 25 Pf.

— 1 Eimer 35 Pfund 8.50 Mark. —

J. H. Cassens, Rüstringen, Peterstraße 42. Schaar.

gebe auf sämtliche Wäsche, Woll- und Strumpfwaren, sowie  
Baby-Wäschef wegen Umbau.

Carl Pape.

## Achtung! Bäderstreif! Achtung!

**Ausfrauen, Arbeiter, Mitbürger!** Helft den Bädergefällen in ihrem gerechten, ihnen aufgezwungenen Kampfe um eine befreiende Existenz, um ein eigenes Heim, indem Ihr nur Brot und Backware aus Bädercafés bezieht, wo die berechtigten Forderungen der Bädergefällen bewilligt sind. Kauft nur bei den Kolonialwarenhändlern, Wiederverkäufern, Brotküschern, Austrägern, die im Besitz unserer Legitimationsscheine sind.

### Liste der den Tarif anerkannten Bäckereien:

J. Abels, Wilhelmshav. Straße 21

\*Ahlrichs, Grenzstr. 40

Adolf Aries, Zande

J. G. Behrens Ww., Lilienburgstr. 3

\*Wilhelm Behrens, Deichstr. 3

Fr. Bohemann, Müllerstr. 36

J. Figule, Mönchlicherstr. 39

\*Frese, Mönchlicherstr. 31

\*Garlichs, Mellumstr. 11

Göttertz, Honigkuchenfabrik

Börsenstr. 29

\*J. Göken, Schaar

J. B. Harms, Wilhelmshav. Str. 76

Henning, Dampfbäckerei

\*Hinrichs, Börsenstr. 42

H. Jansen, Peterstr. 32

H. Jansen, Ulinstr. 10

Eduard Koch, Wilhelmshav. Str. 114

Konsum- und Sparverein

Rüstringen

\*Kruse, Berl. Bismarckstr. 78

W. Mayer, Schaar

Fr. Neumann, Peterstr. 44

W. Niemann, Gökerstr. 18

H. Onnen, Bismarckstr. 4

D. Ommen, Nüsteriel

H. Otte, Schulstr. 6

G. Redenius, Peterstr. 6

Röslein, Popkenstr. 3

\*J. Rümmel, Genossenschaftsstr. 12

Schmidt (Bauter Mühle), Hasenstr.

J. Schipper, Peterstr. 19

G. Wulffs, Genossenschaftsstr. 49

Wilh. Brotfabrik, Bismarckstr. 1

\*W. Unverferth, Börsenstr. 10

Th. Zollenkopf, Friederikenstr. 6

Die mit \* versehenen Betriebe beschäftigen zur Zeit keinen Gehilfen, verpflichten sich aber, bei Einstellung eines solchen die tariflichen Bedingungen innerhalb zu halten.

**Achtung!** Bei den Wiederverkäufern verlange man nur Brot und Backwaren von obigen Firmen.

**Parteidienst, Ausfrauen und Arbeiter!** Unterstützt die Bädergefällen in ihrem Kampfe um einen wenig Lust, ein wenig Licht, um eine kurze Erholungszeit! Deckt Euren Bedarf an Brot und Backwaren nur in den Bäckereien, die in dieser Liste verzeichnet sind.

### Hoch die Solidarität!

### Die Lohnkommission der Bäcker.

Das Bureau der Lohnkommission befindet sich: Nüsteriel, Peterstr. 30 (Buddenbergs Restaurant). Den ganzen Tag geöffnet. — Die Bäckermänner, die bewilligt haben, werden erachtet, sich ihre Legitimationen der Rundschau gegenüber durch die bei Ihnen beschäftigten Gefallen abholen zu lassen.

**Die Parteidienst und Gewerkschaftsgenossen werden aufgefordert, obiges streng zu beachten und zur Durchführung zu bringen. Jeder Verstoß gegen die Solidarität ist unverzüglich der Lohnkommission der Bäcker mitzuteilen.**

**Der Parteidienst.**

**Der Kartellvorstand.**

